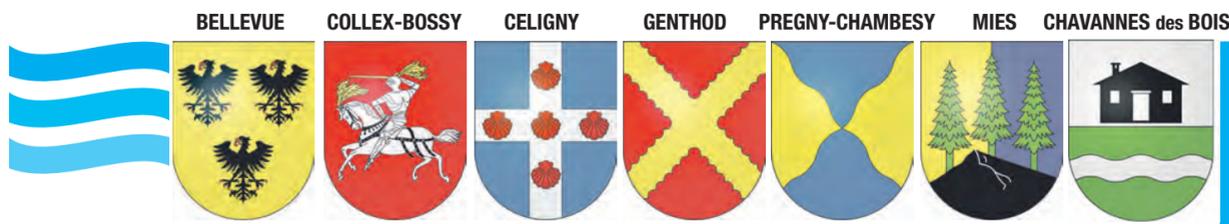


VERSOIX REGION



SEPTEMBRE 2014

Abonnement de soutien
30 Frs CCP 12-16757-3
Pour les sociétés, clubs et associations : 100 francs



L'AGENDA

En page 3

Des idées pour la fin de cet été.

En pages 6 et 7

Du sport sur tous les fronts.

En pages 10

École et Quartiers fête ses 40 ans.

En page 14

Bibliothèque, ludo, CO.

EQ fête son quarantième anniversaire

Vous trouverez tous les détails de l'Agenda sur les pages centrales du journal et sur le site Versoix.ch

Mercredi 3 septembre

Les mercredis aérés 2014-2015
Accueil sur inscriptions et accueil libre
Radis, 9, ch. Versoix-la-Ville.

Judi 4 septembre

Vernissage exposition
Alain Ressayé
Galerie Art & Cadre

Du jeudi 4 au dimanche 7 septembre

Festival de la bonne humeur
Terrain de polo de Veytay, Mies

Du vendredi 5 à 17H30 au samedi 6 septembre

Fête des commerçants
Nouveau quartier
«VERSOIX CENTRE»

Samedi 6 septembre dès 18H00

ZOOLOO Festival
Grève de Versoix
Concerts, animations, restauration et buvette
www.zooloofestival.ch

Samedi 6 et dimanche 7 septembre

CNV : Critérium Surprise
Port Choiseul

Samedi 6 septembre à 09H00

Bibliothèque : Bébé bouquine !

Samedi 13 et dimanche 14 septembre

CNV : Challenge Boubou
Port Choiseul

Lundi 15 septembre à 20H30

Conseil municipal
Maison du Charron

Du 16 septembre au 19 octobre

Exposition «Les corridors de l'amour, ou les rencontres animales à pile ou face».
Espace patrimoine,
1 Rue des Dissidents

Vendredi 19 septembre à 20h30

CinéVersoix
Deux jours, une nuit

Samedi 20 septembre

CNV : La Double, toutes catégories
Port Choiseul

CinéVersoix à 20h30

Qu'est-ce qu'on a fait au bon Dieu

Dimanche 21 septembre à 18h30

CinéVersoix
La chambre bleue

Vendredi 26 septembre à 20h30

CinéVersoix
The Homesman

Vendredi 26 et samedi 27 septembre

9ème édition de la Gallagiu !
Espace Lachenal



Marche aux lanternes



Venez nombreux soutenir la Société de Leucémie et Lymphome lors de la marche « Illumine la Nuit » à Versoix!

lanternes rouges représentent ceux qui soutiennent cette cause et les lanternes dorées sont en souvenir d'une personne décédée des suites d'un cancer du sang.

Nous vous invitons à faire un don (prix minimum d'une lanterne : 20 frs).

PUBLICITE

Versoix TAXI Services
079/22 44 55 4
Too Blu



Date :

Vendredi 26 septembre

Lieu :

Centre Sportif de Versoix (201, route de l'Etraz)

sur la piste de course derrière le restaurant le Repère.

Heure de rassemblement : 18h45

La marche démarrera à 19h00 et s'achèvera vers 20h (5 fois le tour du stade).

Michèle Chapuis

Contact :

michele.chapuis5@gmail

Nous comptons sur vous !

En page 13 Ne manquez pas de découvrir la quatrième édition de la «Gazette de Versoix de 1814».



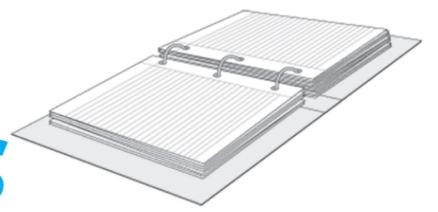
La «Gazette de Versoix en 1814» en page 13 contient des illustrations de costumes d'époque. Elles servent de suggestions pour préparer votre habillement pour la fête qui sera costumée !

Consultez aussi notre site :

Versoix-region.ch



le carnet des adresses utiles



Abo.mensuel paroisse

Vous le savez, peut-être déjà, de nombreux événements se déroulent tout au long de l'année au sein de votre paroisse. Cela vous intéresse ? N'attendez plus et abonnez-vous au bulletin mensuel "Paroisses Vivantes" UP Jura.

Abonnement annuel : CHF 35.-
Abonnement soutien : CHF 45.-

CCP Versoix 12-4837-5
CCP Bellevue 12-5520-8
CCP Collex 12-13096-1
CCP Pregny 12-7286-1

Secrétariat du secteur à Versoix ouvert tous les matins de 8h00 à 11h30 Tél. 022/755 12 44
E-mail : versoix@cath.ge.ch
Site internet http://www.cath-ge.ch/jura

ADX Nettoyage

ADX Clean Sàrl
Entreprise de nettoyage

- Entretien des bureaux et des locaux
- Conciergerie
- Nettoyage de fin de chantier
- Nettoyage avant états des lieux des appartements et villas
- Nettoyage des façades en verre, vitres et vitrines
- Nettoyage et désinfection des moquettes

A Versoix 022 755 50 78
ou 079 417 38 62

Appuis thérapeutiques

APPUIS-THERAPEUTIQUE ANAP
Alimentation Nutrition Audio-Psychologie

TROUBLES DU COMPORTEMENT
Hyperactivité - Autisme - Schizophrénie

TROUBLES DU SYSTEME DIGESTIF
Soins naturels par l'alimentation en diététique détoxilogique

CABINET THERAPEUTIQUE ANAP
1227 Genève **079 303 69 94**
Therapeutique.anap@gmail.com
Thérapeute agréée

Arts Martiaux

KAMM - VERSOIX
Kickboxing et Arts Martiaux Mixtes
à Versoix, Céigny et Nyon

Cours de groupe et privés avec des instructeurs diplômés de renommée internationale! Tous niveaux. Débutant(e)s bienvenu(e)s. Cours d'essai gratuit.

Renseignements:
infos@ACEgym.com
ou 079 479 88 13

Avocats

Permanence d'Avocats de Versoix
Consultations
dans tous domaines juridiques

Sans rendez-vous,
les mercredis et vendredis
de 17h30 à 19h
CHF 45.- la consultation

5, ch. Versoix-la-ville-1290 Versoix
022 779 25 86

Cabinet hygiéniste dentaire

ESPACE SANTÉ
Nathalie Lutzeltschwab
Hygiéniste dentaire diplômée ES

10 ans d'expérience à Versoix
et 18 ans à Bernex en pratique privée

Reçoit sur rendez-vous
Tél. 022 959 70 70
n.lutzeltschwab@espace-sante-bellevue.ch

Parking gratuit - Accès mobilité réduite

Ch. des Limites 1A - 1293 Bellevue
www.espace-sante-bellevue.ch

Centre de médiation

ESPACE ENTENTE
CENTRE DE MEDIATION

Ninon PULVER - Médiatrice FSA - Avocate

Du conflit à l'entente dans les domaines suivants:
famille
entreprise
litige de copropriété, voisinage, etc.

Permanence: les mardis de 16h à 18h

13 av. Viollier - 1260 NYON
CHF 45.- le 1er rdv
Rendez-vous possible à Versoix et Genève
Tél: 022 839 32 90

Chauffage-sanitaire

AGROTHERM SA
CHAUFFAGE-SANITAIRE
ENTREPRISE GENERALE

1295 MIES 1293 BELLEVUE
Tél 022 950 02 02

Preserve our planet
with AGROTHERM's Eco-Friendly solutions

Clinique médico-dentaire

Pure Clinic

Votre pool de compétences en
médecine humaine &
médecine dentaire à Versoix

Urgences 7j/7
0800 800 750

Grand-Montfleury 54 - 1290 Versoix
www.pureclinic.ch

Coiffeur

Nouveau Coiffeur
ML Coiffure à Bellevue

Le salon est également ouvert le lundi

Services:
- Extensions à la kératine ou au PT
- Coupes et colorations,issage brésilien

Plus de services
avec professionnalisme
et au service de votre beauté

Sur rendez-vous
Adresse : 33,
Chemin Tuilleries / 1293 Bellevue / GE
Tél: P: 022 550 44 83
Natal: D, I, E 078 285 21 71

Dépôt-Vente: habits Elle & Lui

LA DEGRIF
RETOUCHES
COUTURE

2, rampe de la Gare - Versoix
022 755 49 00 079 329 99 39

Ecole de Musique

ASSOCIATION
Croquis Notes
ÉCOLE DE MUSIQUE

Piano, flûte à bec, instruments à bec,
percussions

éveil et initiation musicale,
pose de voix et bien-être vocal

Rue des Moulins 23 - 1290 Versoix
www.ecole-musique-croquisnotes.ch
Tél. 022 779 31 41 / 079 706 78 33

Ecole de Musique

MMV
mmv@mmv.ch
076/365 28 13

trompette, trombone, cor, baryton
saxophone, clarinette, percussion,
basson, haut-bois

pré-solfège dès 6 ans
solfège dès 7 ans

Electricité

VERSELEC S.A.
Electricité & Téléphone

47, route de Suisse
1290 Versoix

Tél: 022 755 13 96
Fax: 022 755 17 88
E-mail: **verselec@bluewin.ch**

E, F, ...

Commerçants, artisans, entreprises de la région:
pensez à vous faire connaître par la publicité

Versoix-Region
Versoix-Region
Versoix-Region
Versoix-Region
Versoix-Region
Versoix-Region
Versoix-Region

Contactez le 022 779 06 14

Fiduciaire

FISCAL
Facile SA

LA FIDUCIAIRE DE VOTRE REGION

Av. de Choiseul 21 - 1290 Versoix
Tél: 022 779 19 13 Fax: 022 779 19 10

Fiduciaire

FIDUCIAIRE
CIS

Comptable
Plus de 20 ans
d'expérience
Comptabilité
Fiscalité

Déclaration d'impôts
79.-

Fiduciaire CIS - Av. de Choiseul 25 - 1290 Versoix
022 796 11 11 - 076 438 31 69
cisfiduciaire@gmail.com

Golf

GOLF DE LA VIEILLE-BÂTIE

9 TROUS COMPACT
A 15 MINUTES DU CENTRE
DE GENÈVE

Domaine de la Vieille-Bâtie
50, route de la Vieille-Bâtie
CH-1299 Collex-Bossy
Tél.: +41 22 774 35 20 - fax.: +41 22 774 35 21
E-mail: info@golf-vieille-batie.ch
www.golf-vieille-batie.ch

Gymnastique

FSGV FÉDÉRATION SUISSE DE GYMNASTIQUE
SECTION DE VERSOIX

filles, garçons dès 3 ans
adolescents et adultes:

Gymnastique, athlétisme, volley-ball

www.fsg-versoix.ch
Tél: 079/821 72 59

Gym Par.-enf.

Versoix
Gym Parents - Enfants

Parents-enfants de 2 à 5 ans
Mme Forel 022.755.55.94

Gymnastique enfantine
de 4 à 7 ans
Mme Rossi 022.755.11.18

Immobilier

TARIMO IMMOBILIER SARL

Vendre votre bien immobilier?
 Acheter un bien immobilier?

Equipe dynamique qui peut vous aider à
vendre, ou acheter rapidement

Tél : 022 774 25 52
E-mail : **info@tarimoimmobilier.com**
Web : **www.tarimoimmobilier.com**
1294 Genthod

Impôt

Déclaration simple Fr 95.- ttc
Déclaration immobilière Fr 125.- ttc
Déclaration titres bancaires Fr 125.- ttc
Comptabilités entreprises selon devis

IMPÔT FISC

Tél : 022.779.06.34
3 ch. Ami- Argand - 1290 Versoix
www.impotfisc.ch impotfisc@impotfisc.ch

Impôts et comptabilité depuis votre domicile

ACTALine
hotline 0900 50 98 80

impôts

0900 50 98 80
www.actaplus.ch

Imprimerie

Imprimeries de Versoix SA

idv

022 755 26 65
www.iversoix.ch
info@iversoix.ch

Laboratoire dentaire

LABORATOIRE DENTAIRE

A. Righettini
7, pl. Charles David
Versoix
Tél. 022 779 35 35

M, N, O...

475.-
pour dix parutions
dans cet espace,
n'hésitez pas!

Parquets

Samet Bilalil
079/458.91.37

UMS Services Sàrl

umservices@bluewin.ch

9, ch. de la Rochette
1202 Genève
Fax: 022 755 55 38

Régio-nage

Pour un bassin olympique
couvert & régional

Tél. 022 779 10 36
CP 455 / 1290 Versoix
www.regio-nage.ch

Retouches

RETOUCHES COUTURE

A Versoix
3,
Place
Charles-David

Atelier Henia Janin

Tél: 079 368 81 52

Taxi

Versoix TAXI Services
079/22 44 55 4
Too Blu

Pour vos annonces:

pub@versoix-region.ch

022 779 06 14



Edition :
Versoix-Région
Case postale 515
1290 Versoix

e-mail :
info@versoix-region.ch
CCP : 12-16757-3

Tirage : 12500 exemplaires
(distribués à tous les ménages des communes de Bellevue, Céligny, Pregny-Chambésy, Collex-Bossy, Genthod, Mies, Chavannes des Bois et Versoix).

Impression à Versoix :
srökundig

Site : www.versoix-region.ch
Pour télécharger votre journal deux jours avant sa distribution.

Rédacteur responsable :
Michel JAEGGLE
Tél : 022 755 26 17
e-mail : jaeggel.md@bluewin.ch

Mise en page :
Didier FÉLLAY

La Une :
Michel JAEGGLE

Publicité :
Nathalie TAMONE
4 place Bordier,
1290 Versoix
Tél. : 022 779 06 14
e-mail : pub@versoix-region.ch

Réponse au Who's who 240



Bravo à tous nos lecteurs et lectrices qui ont répondu à notre concours.

Il s'agissait de reconnaître **Madame Lucette ROBYR**, rédactrice de notre journal et spécialisée dans les reflets divers et musicaux.

Etant donné le grand nombre de réponses justes que nous avons reçues, c'est le sort qui a désigné

Françoise Blanchard de Versoix qui recevra les 50 frs de notre petit concours, avec les félicitations de toute l'équipe du Versoix Région.



Inauguration de Versoix-Centre



VENDREDI 5

- 17h30 Ouverture de Versoix Centre en Fête avec Simply Theatre
- 18h30 Showtime by Simply Theatre
- 19h30 Concert
- Musique Municipale de Versoix
- 21h00 Harmony - Dance La Zumba

RESTAURATION

Esplanade
Raclette aux petits oignons
Restaurant O'Five
carte des mets de la fête
Chocolatier Cartier
pomme d'amour - chocolat et sandwiches

SAMEDI 6

- 10h30 Démonstration de « sport pour tous » par Harmony, espaces de sport et bien-être
- 11h00 Partie officielle (discours du Maire de Versoix)
- 11h45 Showtime by Simply Theatre
- 13h00 Démonstration de « sport pour tous » par Harmony, espaces de sport et bien-être
- 14h00 Showtime by Simply Theatre
- 15h30 Démonstration de « sport pour tous » par Harmony, espaces de sport et bien-être
- 16h30 Showtime by Simply Theatre

LES COMMERCANTS SE RÉJOUISSENT DE VOUS ACCUEILLIR



La 9ème GALLAGIU les 26 et 27 septembre

Belgique, Allemagne, Angleterre, Ecosse, Irlande, France, République Tchèque, Canada et bien sûr Suisse ! Cette année ce ne sont pas moins de 33 bières de tous horizons que nous vous proposons pour cette nouvelle édition.

Suite au succès de l'année passée, nous avons décidé de refaire appel à la brasserie du DOCTEUR GAB'S de Savigny pour brasser la bière de la Gallagiu. Celle-ci sera présentée en avant-première le mardi 9 septembre au restaurant du LION D'OR à Versoix (soirée sur inscription) et disponible jusqu'à épuisement du stock.

Côté restauration, il y aura comme à l'accoutumée notre traditionnelle choucroute garnie (réservation sur WWW.GALLAGIU.CH) le samedi soir et de la petite restauration pour le vendredi et le samedi.

« DEMANDEZ LE PROGRAMME : »

Pour cette nouvelle édition, nous vous proposons deux ambiances bien différentes avec , le vendredi, une soirée « FUNK » assurée par Funk Flavor et, le samedi, une soirée « ROCK » garantie par The Redline.

FUNK FLAVOR

Formé d'une dizaine de musiciens habités par l'esprit du groove qui font vibrer les dancefloors au son magique des légendes du Funk & Soul des années 60 à 80.

THE REDLINE

Groupe fétiche de la Gallagiu qu'on ne présente plus, composé de quatre irrédutibles rockers qui vous feront redécouvrir la musique des années 60 à nos jours, en vous offrant « quelques heures de plaisir brut », comme ils se plaisent à le dire !

La Gallagiu, c'est aussi l'occasion de récolter des fonds qui, chaque année, sont destinés à une association qui œuvre pour le bien-être de l'enfant. Cette année, deux associations versoisiennes sont à l'honneur : LES CAISSES À SAVON et LE ZOOLOO FESTIVAL. Nous nous réjouissons du succès de la manifestation en leurs noms.

Depuis 2006, ce sont Frs 38'500.- qui ont été reversés à des institutions afin d'apporter à des enfants malades un peu de bonheur et de réconfort. Pour rappel, ce sont Frs

5'500.- que nous avons reversés à l'association ASPEDAH lors de l'édition 2013. Un grand merci à tous !

Et finalement, la Gallagiu c'est aussi une cinquantaine de bénévoles sans qui rien ne serait possible, un staff cuisine dont les mérites ne sont plus à vanter ainsi qu'un service NEZ-ROUGE à disposition des fêtards.

Nous profitons également de cette occasion pour remercier nos sponsors, nos donateurs et nos inestimables bénévoles ainsi que nos familles et amis, qui d'année en année nous renouvellent leur confiance pour notre passion.

Infos/Réservations sur www.gallagiu.ch

Galetas, Olive, Giuse, Bolo & Angel

Vous souhaitez réagir à un article marqué d'un petit nuage dans le Versoix-Région ?

Facile, y a qu'à :
• aller sur de notre site internet et s'exprimer au bas de la page de l'article en question. Notre site : www.versoix-region.ch
• ou d'adresser un mail à notre adresse: info@versoix-region.ch
Nous publierons les avis les plus intéressants.

Vous êtes allergiques à internet !

• envoyez-nous un bon vieux courrier à l'adresse suivante : Versoix-Région - Case postale 515 - 1290 Versoix
Au plaisir de vous lire
La rédaction

Kermesse catholique

Rendez-vous le 13 septembre autour de l'église St-Loup !

Les organisateurs de la kermesse catholique ont revu le concept de cette traditionnelle fête annuelle. Ils ont décidé de concentrer les activités sur une journée, à savoir le samedi 13 septembre dès 9h.00 avec un vide-grenier et divers autres stands. La soirée sera l'occasion de partager un repas communautaire servi dès 18h30 avec de délicieux filets de perches et de continuer les conversations autour d'un verre en toute amitié.

La tente communale sera montée à côté de la salle paroissiale et permettra à la manifestation de se dérouler dans de bonnes conditions, quelles que soient les conditions météorologiques. Les stands nourriture proposeront de quoi boire et manger selon ses envies durant toute la journée.

Vide-grenier et vente de livres

Dès 9h00, le vide-grenier occupera la grande tente et un stand livres se trouvera dans la salle paroissiale. L'occasion de dénicher l'ouvrage qu'on recherchait ou de dénicher un bibelot ou autre jouet à bon prix.

SOS bénévoles

Une telle manifestation demande des forces et chacun peut donner un coup de main à sa façon. Les tâches sont nombreuses depuis la mise en place jusqu'aux rangements, la préparation ou le service du repas, les permanences aux stands et la confection des pâtisseries et autres mets pour sustenter le public.

Récolte de matériel

Si vous n'avez pas le temps, ni l'envie, de tenir un stand pendant toute la journée, vous pouvez sans autre déposer vos livres ou autres objets en bon état à offrir pour la vente au profit de la paroisse le vendredi 12 septembre entre 9h00 et 18h00.

La kermesse permet bien sûr de récolter des fonds pour la paroisse, mais elle est avant tout une journée de retrouvailles et de partage, un rendez-vous amical.

Pour plus de renseignements ou vous inscrire tant pour le vide-grenier que pour être bénévole, vous pouvez téléphoner au 022 779 13 14 (heures de bureau)

ou envoyer un message à kermesse.versoix@gmail.com.

Anne Lise Berger-Bapst

Les numéros d'urgence



Police
117



Feu
118



Ambulance Urgence
144

Genève-médecins
022 754 54 54

SOS médecins
022 748 49 50

Médecins-Urgence
022 322 20 20

Intoxication
145

Les numéros utiles



Mairie
18 rte de Suisse
022 775 66 00

Centre d'action sociale

et de santé 022 420 48 00

Bibliothèque 022 775 66 80

Ludothèque 079 509 29 73

Crèches et garderies

Fleurimage 022 775 13 00

Vers à Soie 022 775 13 00

Les Mouffets 022 775 13 00

Superounou 022 775 13 00

Montfleury 022 755 48 67

RADO 022 755 47 11

Repas à domicile

022 420 23 00

Transports YERLY

079 224 45 54

PUBLICITE



Grand-Rue 63
1296 Coppet
022 776 56 58

Mon Rêve
de Balux

www.balux-lingerie-geneve.ch

PUBLICITE

Vous avez payé votre cotisation !

MERCI

Non ! Alors voici le code :
CCP 12-16757-3

A VENDRE

Longue vue KOWA

modèle lumineux TSN 823 80mm avec un objectif zoom 20-60x et un objectif 32x pour la photo. Des adaptateurs pour compact ou reflex, une housse de protection. 1200 frs. Renseignement sur jaussim@mac.com



UNITÉ PASTORALE JURA
EGLISE CATHOLIQUE
ROMAINE-GENEVE

Secrétariat : Chemin Vandelle 16 1290 Versoix
Tél. 022 755 12 44 Fax 022 755 61 04
E-mail : versoix@cath-ge.ch www.cath-ge.ch/jura
Ouvert du lundi au vendredi de 8h⁰⁰ à 11h³⁰

Communautés catholiques de Collex-Bossy * Genthod-Bellevue *
Pregny-Chambésy * Versoix



Ecogia

AGENDA 2014 - 2015

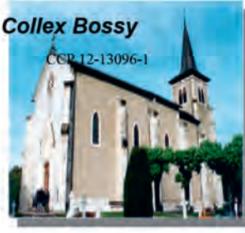
Versoix

CCP 12-551752-9



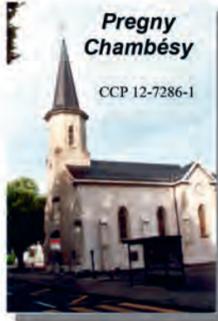
Collex Bossy

CCP 12-13096-1



Pregny
Chambésy

CCP 12-7286-1



Bellevue

CCP 12-551752-9

L'Equipe Pastorale de l'Unité Pastorale "Jura"

Abbé Vincent **Roos** Curé modérateur de l'Unité Pastorale "Jura"
Sandro **Iseppi** Assistant pastoral et animateur de l'Equipe Pastorale
Monika **Storni** Laïque mandatée et membre de l'Equipe Pastorale

Secrétariat

Monique Casanova versoix@cath-ge.ch.
Sylvie Sansone Cartier secretariat.versoix@cath-ge.ch

Confirmants

Eveil à
la foi

KT familial

INSCRIPTIONS 2014-2015 :
Elles auront toutes lieu le
jeudi 18 septembre 2014
de 18h⁰⁰ à 21h⁰⁰ au centre
paroissial de Versoix

1^{ère} communion

ADOS

8P
œcuménique

HORAIRE DES MESSES ET CELEBRATIONS DE L'UNITE PASTORALE

Dimanche 10h³⁰ St Loup à Versoix
18h⁰⁰ Voir feuille dominicale ou site internet

En semaine à Versoix :

Mercredi 9h⁰⁰ et Vendredi 9h⁰⁰

1^{er} vendredi du mois : Messe suivie de l'Adoration et de la Communion à domicile
3^{ème} vendredi du mois : Messe avec Ecole de la Parole

Célébrations pénitentielles communautaires avec absolution collective

Avant Noël : Lundi 22 décembre 2014 à 20h⁰⁰ à Bellevue
Divine Miséricorde : Dimanche 12 avril 2015 à 10h³⁰ à Versoix
Confessions individuelles Prendre contact auprès du secrétariat !

CELEBRATIONS PARTICULIERES

Messe des « petiots »	1 ^{er} dimanche de chaque mois dès novembre 2014
Dimanche 14 septembre 2014 à 10h30 à Versoix Octobre, mois du Rosaire, tous les mardis à 19h⁴⁵	Messe, lancement année pastorale Prière du chapelet à Versoix
Dimanche 5 octobre 2014 à 10h ³⁰ à Versoix	Messe de la St François, bénédiction des maîtres animaliers; animaux bienvenus
Dimanche 9 novembre 2014 à 10h30 à Versoix	Messe, inauguration des vitraux
Lundi 8 décembre 2014 à 20h ⁰⁰ à Ecogia	Messe de l'Immaculée Conception
Dimanche 4 janvier 2015 à 10h ³⁰ à Versoix Unique célébration de l'UP	Messe de l'Epiphanie et présentation des vœux de l'Equipe Pastorale suivie d'une verrée et de la galette des rois
Dimanche 11 janvier 2015 à 10h ³⁰ à Versoix	Messe Baptême du Seigneur
SEMAINE DE L'UNITE des Chrétiens	
Dimanche 18 janvier 2015 à 10h ³⁰ à Versoix	Messe, prédication protestante
Dimanche 25 janvier 2015 à 10h ⁰⁰ Lieu à confirmer	Culte, prédication catholique
Dimanche 1 ^{er} février 2015 à 10h ³⁰ à Versoix	Apostolat des laïcs
Dimanche 1 ^{er} février 2015 à 18h ⁰⁰ à Bellevue	Apostolat des laïcs
Dimanche 1 ^{er} mars 2015 à 10h ³⁰ à Versoix Mai, mois de Marie, tous les mardis à 19h⁴⁵	Messe à l'intention des malades Prière du chapelet à Versoix
Dimanche 21 juin 2015 à 10h ³⁰ à Versoix	Messe de clôture année pastorale
Samedi 15 août 2015 20h ⁰⁰ à Ecogia	Messe de l'Assomption de la Vierge Marie

ŒCUMENISME : - Semaine de Prière pour l'Unité des Chrétiens du lundi 19 au vendredi 23
janvier 2015 (informations suivront)
- Journée Mondiale de Prière le vendredi 6 mars 2015

Paroisse St Loup-Ste Rita

(Communauté catholique de Versoix / Bellevue)

Kermesse Versoix : Samedi 13 septembre 2014 au centre paroissial
Commemoration des défunts : Dimanche 2 novembre 2014 à 10h30 à Versoix
Noël des familles : Mercredi 24 décembre 2014 à 17h30 à Versoix
Noël : Jeudi 25 décembre 2014 à 10h30 **Unique célébration de l'UP** à Versoix
Rameaux : Dimanche 29 mars 2015 à 10h30 à Versoix
Jeudi Saint : 2 avril 2015 **Sainte Cène** à 20h00 à **Bellevue**
Vendredi Saint : 3 avril 2015 9h00 Laudes et 12h00 Milieu du jour à Versoix
Samedi Saint : 4 avril 2015 9h00 Laudes et 12h00 Milieu du jour à Versoix
Vigile Pascale : Samedi 4 avril 2015 à 20h15 Vigile de la Parole à Versoix
Samedi 4 avril 2015 à 21h00 **Veillée pascale** à Versoix
Pâques : Dimanche 5 avril 2015 à 10h30 **Unique célébration de l'UP** à Versoix
Divine miséricorde : Dimanche 12 avril 2015 à 10h30 avec absolution collective à Versoix
Ascension : Jeudi 14 mai 2015 à 10h30 **Unique célébration de l'UP** à Versoix
Fête de Ste Rita : Dimanche 17 mai 2015 à 10h30 à **Bellevue** suivie
d'un **repas sur inscription**
Pentecôte : Dimanche 24 mai 2015 à 10h30 à Versoix
Pentecôte : Dimanche 24 mai 2015 à 18h00 à **Bellevue**

Paroisse St Clément

(communauté catholique de Collex-Bossy)

Prière du soir : tous les lundis à 18h30
Prière des mères : tous les jeudis à 17h00
Fête de la Toussaint : Samedi 1^{er} novembre 2014 à 20h00
Fête de St Clément : Dimanche 23 novembre 2014 à 10h30
Noël : Mercredi 24 décembre 2014 messe de minuit
Vendredi Saint : 3 avril 2015 **Passion** à 15h00
Fête paroissiale : Samedi 2 mai 2015 salle communale de Collex

Paroisse Ste Pétronille

(communauté catholique de Pregny Chambésy)

Prière du Rosaire : tous les vendredis 20h15
Repas paroissial : Samedi 8 novembre 2014 dès 19h00 **salle communale sur réservation**
Jour de l'An : Jeudi 1^{er} janvier 2015 à 10h30 **Unique célébration de l'UP**
Mercredi des Cendres : 18 février 2015 à 20h00
Rameaux : Dimanche 29 mars 2015 à 18h00
Fête de Ste Pétronille : Dimanche 31 mai 2015 à 10h30

Pour avoir les dernières informations de l'Unité Pastorale, abonnez-vous au bulletin mensuel
« Paroisses Vivantes », CHF 40.- par année ou visitez le site internet : <http://www.cath-ge.ch/jura> ou
encore consultez la **feuille dominicale** disponible dans chaque église.

Si vous souhaitez recevoir les informations sur votre adresse e-mail, merci de faire la demande à
upjura@cath-ge.ch

CATECHESE (Catéchèse Familiale de 4P à 8P, 1^{ère} des Communions, KT ados)

Il incombe aux parents d'inscrire leurs enfants aux parcours de catéchèse.
Informations auprès du secrétariat.

Eveil à la Foi œcuménique : Destiné aux enfants de 3 à 6 ans (1P à 3P)

Inscriptions et informations lors de la soirée du jeudi 18 septembre 2014
de 18h00 à 21h00 au centre paroissial St Loup à Versoix

Catéchèse Familiale et Première Communion

Temps forts catéchèse familiale de 14h⁰⁰ à 18h⁰⁰ à Versoix

11 octobre; 15 novembre 2014 et 31 janvier; 28 février; 28 mars et 9 mai 2015 rallye

1^{ère} Communion en plus des dates ci-dessus : **Messe Ste Cène** 2 avril 2015 à Bellevue et
retraite samedi 25 avril 2015 toute la journée avec repas à Versoix
(sur inscription)

KT Ados (8)-9-10-11^{ème} Rencontre mensuelle le jeudi de 18h⁰⁰ à 20h⁰⁰
au centre paroissial à Versoix
Dates selon programme remis lors de la soirée d'inscription

Confirmation **Inscriptions et informations lors de la soirée d'inscription**
jeudi 18 septembre 2014 à 18h00
au centre paroissial St Loup à Versoix

LES SACREMENTS

- **Baptême des enfants** : Plusieurs parcours sont planifiés pendant l'année.
Informations et inscriptions auprès du secrétariat
- **Baptême des enfants en âge scolaire & ados** : Informations auprès du secrétariat
- **Confirmation** Informations et inscriptions : Monika Storni
Contact : monikastorni@bluewin.ch
- **Catéchuménat adultes** Renseignements auprès du secrétariat.
- **Mariage** : **Merci de vous annoncer au moins 8 mois avant la date souhaitée.**
Soirée d'information pour les couples : vendredi 30 janvier 2015 à 20h⁰⁰ au centre
paroissial à Versoix

Obligatoire : Chemins de Préparation au Mariage au centre paroissial à Versoix
CPM N°1 samedi 21 et dimanche 22 février 2015 ou
CPM N°2 samedi 14 et dimanche 15 mars 2015

♥ **Messe de la Saint Valentin** : **Dimanche 15 février 2015 à 10h³⁰ à Versoix**

Tous les couples sont invités afin de renouveler leur engagement; les fiancés
sont également conviés.

Renseignements et inscriptions au secrétariat tous les matins de 8h⁰⁰ à 11h³⁰
tél. 022 755 12 44 ou par email : secretariat.versoix@cath-ge.ch



ETUDE D'AVOCATS A VERSOIX

PICOT, STREET & ASSOCIÉS

PERMANENCE JURIDIQUE

Picot, Street & Associés organise, tous les mardis et jeudis soirs (entre 17h et 20h), une permanence destinée au plus grand nombre (CHF 40.- pour un entretien approfondi d'environ 30 minutes avec l'un des associés de l'Étude).

PICOT, STREET & ASSOCIÉS a l'immense plaisir de vous annoncer l'ouverture de ses nouveaux bureaux en plein cœur de Versoix, au 100 route de Suisse (à peu près en face de l'Église catholique), au sein d'une villa contemporaine sise au bord du lac. Elle devient, de la sorte, la première véritable Étude d'avocats à s'implanter au sein même de notre belle cité.

Les services proposés par l'Étude s'adressent aussi bien aux particuliers qu'aux entreprises. Ils peuvent être classifiés, schématiquement, de la manière suivante:

- Conseil et représentation des personnes physiques, visant à favoriser, en particulier, l'accessibilité de ces dernières aux juridictions civiles, pénales et administratives, notamment dans les domaines suivants : activité judiciaire, droit des personnes et de la famille (notamment droit du divorce), droit des successions, droit du bail, droit des poursuites, droit du travail, droit des assurances sociales et privées, droit de la santé, droit du sport, droit pénal, droit de

la circulation routière, droit fiscal, droit de la construction et de l'aménagement du territoire et droit des étrangers.

- Conseil et représentation des entreprises régionales (artisans, PME et multinationales), en particulier dans les domaines suivants: activité judiciaire, droit immobilier et droit du bail, contrats commerciaux, droit des sociétés, droit bancaire, droit du commerce international, poursuites, faillites et concordats, droit du travail, droit de la responsabilité civile, droit fiscal, droit de la construction et l'aménagement du territoire.

-Domiciliation et implantation de personnes physiques et personnes morales (sociétés) suisses ou étrangères sur la commune de Versoix (et environs).

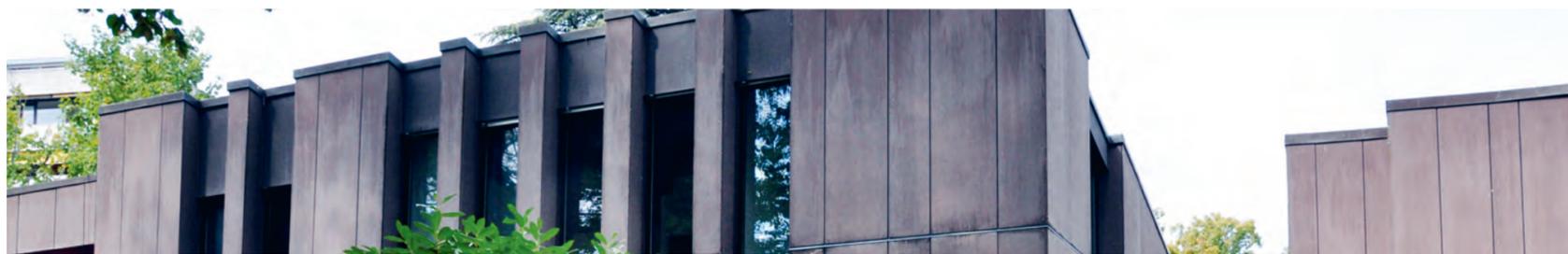
- Conseil aux particuliers et à leurs familles en matière de protection de leur patrimoine, structuration et organisation de la gestion de leurs actifs financiers et/ou non-financiers.

Les associés de l'Étude sont aujourd'hui au nombre de trois, disposant tous d'une solide expérience dans les domaines précités.

PICOT, STREET & ASSOCIÉS conviendra avec chaque client d'un mode de rémunération déterminé à l'avance.

Toute solution individualisée peut bien entendu être trouvée d'un commun accord entre PICOT, STREET & ASSOCIÉS et son client. Il pourra, par exemple, être donné suite à une proposition de paiements échelonnés. Il en va de même, notamment avec les entreprises, de l'adoption d'un forfait, couvrant l'ensemble des services à fournir.

PICOT, STREET & ASSOCIÉS pratique couramment (écrit et parlé) en français, anglais, allemand, chinois, espagnol et italien.



PICOT, STREET & ASSOCIÉS - Avocats au Barreau de Genève

100, route de Suisse - 1290 Versoix - Tél: +41 22 318 56 56 - Fax: +41 22 318 56 50 - www.psea.ch - Associated with Zhongtong Cecheng Law Office, Beijing, China

L'expansion de l'aéroport



Il y a quelques semaines vous avez pu lire dans la presse que les Associations* qui avaient initialement fait opposition à la demande de l'aéroport de Genève de reconstruire l'Aile Est ont décidé de retirer leur opposition. Leur décision fut justifiée par ce qu'elles considéraient comme une amélioration sensible du projet de reconstruction de l'Aile Est et parce qu'elles pensaient avoir détecté l'acceptation de l'idée que le développement envisagé de Genève Aéroport ne peut plus éluder ce dialogue de niveau politique.

Les Associations pensent que l'aéroport, et même l'Office Fédéral de l'Aviation Civile (OFAC), ont montré un nouvel esprit de dialogue, et que, de la part de la première, on accepte que la croissance future des lieux doive être discutée au niveau des politiques. On espère bien que ces pensées optimistes seront confirmées quand nous essayerons d'engager l'aéroport et l'OFAC dans les discussions sur d'autres aspects négatifs, en particulier (pour l'ARAG), le bruit et les vols de nuit.

Nous avons aussi pu, grâce au dialogue engagé dans un climat de respect mutuel, débattre des limites de la croissance du trafic aérien, des éléments plus politiques qui relèvent

plus du PSIA [Plan Structurel de l'Infrastructure Aéronautique pour l'aéroport de Genève] et/ou de la politique aéronautique suisse, ainsi que de la question de la non-transparence actuelle des plans de développements de Genève Aéroport.

Ses représentants se sont engagés à poursuivre la démarche de dialogue à long terme dans le sens d'aller vers plus de transparence et de débat public autour de ces questions. L'avenir dira ce qu'il en sera, mais nous espérons que le retrait de notre opposition favorisera la poursuite de cette nouvelle dynamique, en montrant que le dialogue et une approche constructive des problèmes soulevés peuvent être positifs pour tout le monde (soit pour nous une amélioration du projet et pour l'aéroport un retrait des oppositions).

Malheureusement, à cause des vacances, aucun membre du comité de l'Association des Riverains de l'Aéroport de Genève (ARAG) n'a pu assister à une réunion cruciale au début de juillet entre les représentants de ces associations, de l'Aéroport de Genève et de l'Office Fédéral de l'Aviation Civile (OFAC).

Mon opinion personnelle est nettement moins optimiste que celle des autres Associations : je crains que l'aéroport ait gagné sur presque toute la ligne. La limitation qui a été acceptée (jamais plus de 6 avions simultanément à l'Aile Est, au lieu du maximum possible de 9) n'entrera en vigueur qu'après la construction et l'entrée en opération de l'Aile

Est, probablement pas avant 2020. Entretemps, le PSIA (Plan Structurel de l'Infrastructure Aéronautique) aura été décidé par nos autorités, principalement l'OFAC, l'aéroport et le Conseil d'Etat de Genève, et pourrait permettre de réexaminer ladite limitation d'utilisation de l'Aile Est.

Au nom de l'ARAG, et malgré beaucoup de doutes de ma part sur ce qui se passera en réalité, j'ai accepté de les suivre. J'aimerais croire à la volonté de discuter ouvertement d'éventuelles limitations de la croissance de Genève Aéroport. Néanmoins, mon expérience me dit que cette croissance est actuellement en accélération et que ce que les autres associations appellent « la non-transparence actuelle des plans de développements de Genève Aéroport » est toujours problématique. Nous savons que les plans d'expansion de l'aéroport comprennent le renouvellement du terminal principal et une augmentation de la capacité de la piste unique. Il n'est même pas exclu d'imaginer un troisième terminal au nord de la piste si le trafic continue à croître. Or, ni dans les médias ni au sein de la Commission Consultative pour la Lutte contre les Nuisances dues au Trafic Aérien (CCLNTA), ces plans n'ont été mentionnés !

Alors, un optimiste peut croire que cet accord est le début d'une nouvelle époque de dialogue ouvert et de l'acceptation par nos autorités que, même si l'aéroport fait vivre beaucoup de familles des deux côtés de la frontière Suisse-France et offre des millions de francs au coffre du

canton de Genève, il doit y avoir des limites aux nuisances engendrées par l'aviation. Un pessimiste, par contre, peut considérer que l'aéroport a fait une promesse qui n'aura pas de conséquences pendant plusieurs années, afin d'obtenir très rapidement le permis de construction pour l'Aile Est avant d'annoncer des projets encore plus vastes.

Pour terminer, quelques chiffres du trafic de l'aéroport en cette année 2014. Même si le nombre de mouvements est en diminution (disparition rapide des vols non commerciaux, y compris l'aéroclub), le nombre de mouvements commerciaux (vols de ligne, charters et aviation d'affaires) est en augmentation d'environ 3% comparé à la même période de l'année dernière. Quant aux vols de nuit, depuis juin les chiffres de l'ARAG indiquent une augmentation d'environ 11%.

Mike Gérard

*Associations ayant initialement fait opposition à l'Aile Est :

- Noé21
- Association transfrontalière des communes riveraines de l'aéroport (ATCR)
- Association Transport et Environnement (ATE)
- Les Verts genevois
- WWF Genève et Suisse
- Association des Riverains de l'Aéroport de Genève (ARAG)
- Opposants individuels

Nouveau virage

Association des Chauffeurs Bénévoles de Versoix : un nouveau virage

Grâce à l'appel publié dans une de nos dernières éditions et un élan de solidarité des membres des Flots Bleus, il a été possible de dénicher des bénévoles qui répondront aux demandes de transports nécessaires pour les malades de la région.

Le 022 755 34 64 répondra aux appels les lundis et jeudis de 9h30 à 11h30.

Alors, si vous êtes malade et que vous devez vous rendre à une consultation médicale, vous pouvez sans autre vous adresser à ce service bien versoisien qui perdure depuis plus de 55 ans.

Une modeste participation aux frais est demandée pour les trajets. En voici le tarif :

- 5.- pour Versoix et environs
- 10.- pour Genève centre
- 15.- pour la rive gauche, les Hôpitaux des Trois-Chênes, Genolier etc...

Notons encore qu'il faut un délai de trois jours entre la demande et la date du transport pour trouver un chauffeur.

Un grand merci à celles et ceux qui se sont engagés pour permettre à ce service de survivre.

Plus sûr ...



Entre le groupe médical et l'EMS St-Loup, vu le chantier, le cheminement est dangereux.

Alors, une bonne âme a eu l'idée de signaler une voie sans danger...

Vivement la fin des travaux!

Gym - senior(e)s



Des Seniors courageux...

Une vingtaine de seniors se retrouvent chaque jeudi de

16h à 17h à la salle de gym de l'école de Bon Séjour, pour participer, dans une ambiance très sympathique, à une heure de gymnastique douce.

(4, rte de Sauverny, Versoix)

- Des exercices de mobilité, d'équilibre, de respiration, de force et de coordination vous seront proposés.
- Un jeu et de la relaxation (assise) terminent chaque leçon.

Venez nous rejoindre dès le 17

septembre. Vous êtes invités pour une leçon découverte.

Dès 60 ans, mixte. Fr: 65.- le trimestre.

A très bientôt.

Mauricette Pont Fischer

Renseignements :

022 755 37 81 (dès le 15.9) Gym Seniors Genève / Pro Senectute

Autre cours de gym, de Nordik Walking, de Walking dans la région.

Renseignements: 022 345 06 77

Versoix-Athlétisme

CAMP D'ETE VERSOIX ATHLETISME 2014



Versoix Athlétisme a organisé pour la deuxième fois un camp d'été pour des jeunes motivés à faire de l'athlétisme.

Près de 50 athlètes entre 7 et 15 ans ont eu la possibilité de s'entraîner à la plupart des disciplines que comporte l'athlétisme, à savoir les sauts, les lancers et les courses de sprint et d'endurance, tous les matins de 9h et 12h au Centre Sportif de la Bécassière pendant la deuxième semaine d'août.

Très motivés et inspirés par les récents Championnats d'Europe de Zurich, les jeunes athlètes sont restés très motivés tout au long de la semaine pour pratiquer différentes techniques de saut en hauteur, prise d'élan et technique de saut en longueur, course de haies et travail de placement avec les jeunes

et imiter les grandes stars de l'athlétisme dans différents relais ou estafettes.

Pratiquement toute la panoplie technique de l'athlétisme a été passée en revue pour le plus grand bonheur des jeunes athlètes.

Ils ont appris à se surpasser et à comprendre la coordination technique et exigeante demandée pour réaliser pour progresser le mieux possible dans ce sport de base très varié.

Le dernier jour du camp, une compétition a été organisée sous forme d'un triathlon qui mettait un terme à cette semaine ludique de sport mais surtout qui donnait la possibilité de mettre en pratique ce que les jeunes avaient appris sur la piste d'athlétisme avec les entraîneurs

du Versoix Athlétisme.

Tous ces jeunes athlètes sont repartis avec plein de beaux souvenirs de cette semaine d'apprentissage mais d'une réelle fatigue sportive positive avec quelques courbatures qui sont la preuve d'un travail pleinement effectué.

Un grand bravo à tous les jeunes qui ont participé avec passion et engagement à cette semaine d'athlétisme et Merci aux parents et moniteurs du Versoix Athlétisme pour leur engagement et responsabilité.

Nous nous réjouissons de pouvoir organiser dès l'année prochaine une nouvelle aventure sportive et de pouvoir la partager avec vous tous sur le Stade de la Bécassière.

Versoix Athlétisme

Versoix-Basket

Viens faire une activité sportive, ludique et sociale !

Ouvert pour les 7 à 10 ans.

Lundi 17h15-18h30 niveau débutant

Mardi 17h15-18h30 niveau moyen

Jeudi 17h15-18h30 niveau fort

Activité de début septembre au début du mois de juin

Matériel et règles adaptés aux enfants

Entraîneurs diplômés

Mini-Basket

Rentrée 2014

Saison 2014-2015

Inscription et renseignements

Miriam Kresovic
079 643 24 61
mzerah77@hotmail.com
www.versoix-basket.ch

Club nautique de Versoix



Nous félicitons Patrick Quennoz et Loris Von Siebenthal (Brachard/ Fou du Vent) qui ont gagné les 5 jours du Léman.

Voici le mois de septembre avec ses week-ends de régates.

29/30 et 31 août 2014

Open Nationale Suisse D35 qui réunit les D35 pour 3 jours de régates.

6 et 7 septembre 2014, Critérium Surprises

Le Surprise est un voilier de série, de croisière côtière rapide.

Le Surprise, a subi plusieurs évolutions depuis sa création en 1976. Son succès

a conduit son fabricant Archambault, à lancer le Grand Surprise quelques années plus tard.

Doté d'un cockpit confortable pour un bateau de cette taille, il est adapté à différents types de régates, de la course côtière au match-racing.

14 et 15 septembre 2014, challenge Boubou, CSP 420, CSP Optimist

Vous pouvez venir admirer tous les jeunes régatiers qui vont naviguer sur Optimist, RS Feva, Laser 4.7, Laser radial, 420. 29er

Cette année le challenge Boubou fête ses 30 ans !

20 septembre 2014, notre traditionnelle régata :

La Double CdE.ch

Régata ouverte à tout le monde, seule obligation, elle se court avec deux équipiers

Le départ est à 10h00 devant Port-Choiseul en direction de Genève ou d'Hermance, retour à Port-Choiseul, puis Promenthoux et enfin arrivée à Port Choiseul.

Dès 18h00, nous attendons les concurrents sur notre esplanade avec orchestre, restauration, fondues jusqu'à 21h00 qui est la clôture de la course. A 21h30, distribution des prix et la soirée continue avec l'orchestre.

Nicole Meylan

PUBLICITE

PUBLICITE

Auto-cueillette de pommes dès septembre

Ferme Courtois

route de la Branvaude 13 - 1290 VERSOIX
T. 022 755 43 16
F. 022 755 43 27

lescourtois@bluewin.ch

www.fermecourtois.ch

PUBLICITE

PUBLICITE

BALADE VERTE

LE JEUDI 4 SEPTEMBRE

Rejoignez nous pour une promenade d'une heure le long de la Versoix!

Ce sera l'occasion de parler des aménagements passés et futurs de notre rivière.

Rendez-vous à 18h sur le parking Lachenal (retour au même endroit)

LES VERTS

VILLE DE VERSOIX

REPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE

LA POLICE MUNICIPALE CHERCHE

DEUX PATROUILLEUR-SES SCOLAIRES

NOUS CHERCHONS

- Des personnes responsables, vives et flexibles, ayant un bon relationnel et habitant de préférence la commune, pour sécuriser différents passages «piétons» à Sauverny et Montfleury.

VOS TÂCHES

- Veiller à la sécurité des élèves. Protéger les écoliers des dangers de la circulation en leur facilitant la traversée de la chaussée. Contribuer à leur éducation routière.

NOTRE OFFRE

- Lieu de travail : Versoix.
- Entrée en fonction : Au plus vite.
- Le service à lieu du lundi au vendredi selon les horaires suivants: de 07h45 à 08h45 et de 15h25 à 16h05 pour la route de Sauverny. De 08h00 à 08h30 au chemin de Montfleury. Votre dossier doit comprendre une lettre manuscrite accompagnée d'un CV, d'une copie de vos diplômes, de vos certificats de travail et d'une photo récente.

Merci d'envoyer votre offre de service d'ici au 12 septembre 2014 à l'adresse suivante : Mairie de Versoix, service RH, case postale 107, 1290 Versoix.

institut jaques-dalcroze

rythmique - musique - mouvement

La musique en mouvement

Vous souhaitez offrir à votre enfant une initiation musicale accessible, ludique et rigoureuse ?

rendez-vous au centre musical ijd de Versoix:

- cours de rythmique-présolfège dès 4 ans, le mardi à 16h30 ou à 17h15
- cours de rythmique-solfège dès 6 ans, le lundi à 17h30 ou le jeudi à 16h30

Possibilité de suivre un cours d'essai, dès le 8 septembre

Prof : Patricia Reymond Pillonel : 079 661 33 77
adresse : école de Montfleury 1, route de Montfleury 60, 1290 Versoix

Les cours Jaques-Dalcroze à Versoix, ce sont aussi :
des cours de danse dès 6 ans et de solfège instrumental dès 10 ans

En 2015, l'ijd fêtera 100 ans de pédagogie musicale et de foisonnement artistique
Dès la rentrée 2014, dans le cadre de leur cours, nos élèves participeront aux préparatifs d'un jubilé étincelant. Performances, spectacles et exposition s'inscriront au cœur de la cité.
L'occasion unique pour vos enfants de participer à une manifestation exceptionnelle.

Inscriptions: www.dalcroze.ch

Tél: 022 718 37 63

... et ski

Ski nautique CNV

CNV Ski : 7 médailles aux championnats suisses

Les championnats de Suisse de ski nautique se sont déroulés les 26 & 27 juillet dernier à Ecomagny (Haute-Saône, France) sur le plan d'eau du président de la fédération Peter Frei et tractés par le tout nouveau bateau de ski de compétition Boesch, le sponsor principal de la fédération.

Le groupe compétition du CNV a très largement représenté les couleurs de Versoix puisqu'il a remporté 7 médailles !

En Open, **Anna Dupanloup** décroche l'or en figures et Jérémie Collot l'argent en slalom après une belle bataille avec Benjamin Stadlbaur de la Nautique. En u17, **Arthur Lavault** est champion suisse de slalom.

En u14 **Emma Wolfsberg** prend la 2ème place en slalom, son frère **Janni** fait de même en u12 et sa sœur **Pirjo** termine quant à elle 4ème.

Kirsi Wolfsberg est championne suisse en figures en u14 et sa sœur Emma 3ème.

Les trois derniers enfants Wolfsberg Aloïs, Ladina et Tulio les jumeaux, ont participé à la Kids Cup où ils ont fait très bonne figure, ce qui est de bon augure pour la suite.

Tommi Spedicato, membre du CNV, mais de nationalité française n'a pas pu se mêler à la bataille, mais a réalisé de bonnes performances dans la compétition off, de même que notre coach **Kostia Kakorich**. Avec la défection d'Olivier Cheyroux en combiné (blessé), d'Emilie Collot (études) et des « étrangers » ne pouvant pas compter dans le classement final, le CNV ne termine que 5ème de la compétition.

La semaine suivante, certains se sont déplacés à Dommartin dans les Dombes près de Macon pour une 3 manches slalom co-organisée par le CNV et d'autres sont allées à San Gervasio près de Brescia en Italie pour une 4 manches figures.

Sans doute libérés de la pression des championnats de Suisse, tous nos membres ont battu leur record personnel ou ont réalisé une de leur

meilleure performance de la saison.

Pour le coup, Kirsi et Emma ont gagné leur ticket pour les championnats d'Europe u14 qui se dérouleront du 27 au 31 août à Sesena (entre Madrid et Tolédo en Espagne).

Entre temps, **Jérémie Collot** est parti en République Tchèque pour défendre les couleurs de la Suisse aux Européens Open où il a manqué de peu la finale de slalom.

La prochaine compétition qui réunira tous nos compétiteurs, suisses ou non suisses sera le championnat genevois qui aura lieu les 13 et 14 septembre au lac de la Rena à Lent, proche de Bourg-en-Bresse.

Pourquoi ne pas venir découvrir cette magnifique région en alliant plaisirs culinaires et encouragements sportifs ?

Catherine Bochud, vice-présidente de la Section Ski du CNV

Des nouvelles de Julien Stucki

Il y a tout juste une année, nous vous présentions Julien Stucki, ce jeune skieur prometteur qui habite Versoix. Aujourd'hui nous allons vous présenter le chemin qu'il a parcouru pendant ces douze mois, entre succès et coups durs.

Fort d'une 4ème place à la Coupe Raiffeisen 2014, décrochée grâce à plusieurs podiums et autres bons résultats dans diverses compétitions telles que les championnats romands et valaisans, Julien peut être satisfait de sa saison. En effet, hormis ces belles performances, il a obtenu une sélection pour les championnats d'Europe de ski-cross, une discipline où les Suisses ont pris la bonne idée de briller, à l'instar de la championne du monde Fanny Smith.

Mais il y a plus. Julien a obtenu une sélection dans les cadres de Ski-Romand, lui permettant ainsi de continuer sa progression avec un encadrement des plus performants, avec notamment une aide non négligeable au niveau des transports !

Seule ombre au tableau, une luxation du coude avec arrachement osseux l'a évidemment ralenti en fin de saison. Heureusement, une opération réussie,

une rééducation efficace et une grande motivation lui ont permis de rapidement reprendre l'entraînement avec notamment un stage de condition physique au Tessin fin mai et de nombreux jours de glisse sur les glaciers pendant l'été.

Alors que Julien commence sa troisième et dernière année au Cycle d'Orientation, sa saison de ski 2014-2015 est d'ores et déjà lancée et, si la santé le lui permet, nul doute que les résultats encourageants obtenus cette saison lui permettront de viser toujours plus haut l'hiver prochain.

Gaëtan Chevallier

PUBLICITE

PUBLICITE

PUBLICITE

PUBLICITE

Venez ramasser vos pommes directement dans le verger...



... du lundi au samedi
9h30 à 11h45 et 13h30 à 16h30

Domaine de l'Orcy
Mercier Claude Ch. de l'Orcy 20 1239 Collex-Bossy
Tél: 079 449 10 12

Et si vous prenez la peine d'aller sur notre site
Vous découvrirez d'autres photos et articles.

SPG COMMERCIAL
INTERCITY PROPERTY
CONSULTANTS
ZURICH GENEVA BASEL LAUSANNE www.spgintercity.ch

DG DOMINIQUE GRENIER
ARCHITECTURES SA

**Porte de Versoix
À VENDRE**

50% VENDUS

Devenez propriétaire de vos locaux à l'entrée de Versoix !
Surfaces mixtes : ateliers, bureaux et commerces

- Lots PPE de 200 à 2'000 m² et un bâtiment individuel de 5'000 m² dès CHF 3'000.-/m²
- Livraison fin 2015

Retrouvez toutes nos offres sur www.spgintercity.ch

An independently owned and operated member of the
CUSHMAN & WAKEFIELD
ALLIANCE

SPG INTERCITY GENEVA
Karine Daguene
karine.daguene@spgintercity.ch

Route de Frontenex 41A
1207 Geneve
Tél.: +41 22 707 46 07



Les flots bleus



A tous les seniors de plus de 55 ans habitant Versoix ou sa région.

L'Association de Seniors de Versoix ouvre tout grand les portes de ses locaux pour vous accueillir

Le jeudi 4 septembre 2014 de 15h00 à 18h00

Venez découvrir nos diverses activités:

après-midi loisirs - conversation anglaise - loto - fête de l'Escalade - repas
excursions en car - activités créatrices - atelier informatique - randonnées
conférences diaporamas - sorties culturelles - etc.

Un goûter préparé par nos membres vous y attend.

Renseignement : Lise Ducret, Présidente

Tél. 022 755 09 55 – lise.ducret@bluewin.ch

Local: 8, rue de l'Industrie - 1290 Versoix (Le code d'entrée peut être obtenu au 022 755 21 85 (local) ou 022 755 09 55)

Versoix sur parking, huit horodateurs se présentent !

Le sujet des parkings hante les conversations versoisiennes. Entre les horodateurs controversés autour de Port-Choiseul et le tarif changeant du parking privé de Versoix-Centre, les langues se déguisent en vipères. Mais qu'en est-il ?

Versoix-Centre

Tout d'abord, il faut rappeler que les bâtiments et le parking appartiennent à un propriétaire qui peut disposer de ses biens et fixer les prix de location comme bon lui semble.

Début juin, un tarif avec gratuité la première heure avait été mis en place en concertation avec les commerçants de la place et les Autorités. Idéal, parce qu'il encourageait la clientèle à venir profiter des infrastructures, mais repoussait les éventuels automobilistes tentés d'y laisser leur voiture là pour se rendre à Genève. Tant la direction de la Coop que la Mairie étaient satisfaites de cette solution.

Le propriétaire a décidé unilatéralement de changer le tarif le 1er juillet. C'est son droit le plus strict. La première heure coûte désormais 1.-, la deuxième et troisième 2.- chacune.

Mis devant le fait accompli, les commerçants sont déçus. Ils connaissent la valeur, justement inestimable, de la gratuité de la première heure : les clients viennent et consomment, justifiant leur loyer, leur personnel, bref ce qui fait vivre leurs entreprises.

Si chaque fois que l'on se rend au fitness - il s'agit-là d'une clientèle venant plusieurs fois par semaine - il faut ajouter 3.- au coût de la séance, autant dire qu'on renoncera à l'abonnement. Si 1.- doit être additionné systématiquement au café-croissant, autant dire que le verre sera bu ailleurs...

Au moment où nous mettons sous presse, des négociations sont en cours entre les locataires de Versoix-Centre et son propriétaire pour essayer de trouver un tarif satisfaisant tous les intéressés.

Interrogée, la Commune confirme que sa partie de parking bénéficiera de la gratuité de la première heure, avec un tarif

progressif pour répondre aux promesses d'un centre convivial tout en chassant les voitures ventouses.

Rappelons que «Boléro», le bâtiment communal inauguré cet automne, sera un centre culturel autour de la bibliothèque. Les autorités espèrent bien que la population viendra profiter de cette nouvelle infrastructure. Reste à savoir combien de places seront réellement mises à disposition du public dans le parking communal....

Notons encore qu'un projet de zone 20 km/h a été déposé. Ce plan éliminerait toutes les places de parking en surface. Il englobe la rampe de la Gare et le chemin Vandelle de la quincaillerie à l'église catholique. Un collectif de commerçants et habitants du quartier y a fait opposition avec, comme principal argument, le fait qu'une zone dit de rencontre doit être appliquée à un endroit confiné, alors que ces artères sont des lieux de passage obligés.

Port-Choiseul

Les horodateurs de Port Choiseul (Ch. des Gravières et parking, ch. Hubert-Saladin, ch. du Vieux-Port) ont été mis en service en juillet. Ainsi, huit machines (voir le plan de situation) peuvent distribuer une quittance avec le numéro de la place, le montant versé et l'heure d'échéance. On peut alimenter ces gloutonnes avec des pièces de monnaie ou des cartes de crédit.

Attention, ces horodateurs demandent le numéro de case, il faut donc le mémoriser pour ne pas effectuer deux fois le trajet à pied !

Contrairement au parking de Versoix-Centre, la durée est directement proportionnelle à la somme payée (1,50 CHF/heure) et non par heures entières.

Par contre, les panneaux du parking de la place Bordier sont encore couverts et l'horodateur prévu (n° 9 sur le plan) n'est pas encore en service. Le problème des habitants qui ne sauraient où mettre leurs voitures doit être résolu. Des discussions autour d'un éventuel macaron sont en cours.

A noter : les places pour motos et vélos ne sont pas numérotées

et ne sont donc pas taxées. C'est ce que l'on appelle un encouragement à la mobilité douce !

Un peu de coordination ?

Versoix est devenu une ville et devoir payer son parking sur le domaine public n'est pas choquant. Toutefois, une coordination entre les différents lieux serait souhaitable. Si l'on veut encourager une certaine convivialité et l'utilisation des commerces locaux, tout en chassant les voitures-ventouses, la première heure pourrait être gratuite partout. Que les parkings souterrains (chers à construire) soient ensuite plus chers que ceux en surface est parfaitement justifié. Ils devraient toutefois tous être sous le même régime, même celui plus ancien de l'EMS de Bon-Séjour.

Par ailleurs, le même tarif devrait être appliqué sur le parking St-Loup (vers la salle communale où la gratuité est de mise les samedis et dimanches) et Port-Choiseul. Normal aujourd'hui de payer un parking pour aller travailler, mais, ne devrait-on pas pouvoir accéder au lac ou aux manifestations le weekend sans payer ?

En ville de Genève, tous les parkings en surface sont gratuits le dimanche et les jours fériés. Difficile de justifier un tarif plus élevé à Versoix !

Par ailleurs, les habitants qui comptent se rendre dans des centres commerciaux voisins, estimant ne pas devoir payer pour faire leurs emplettes, oublient que chaque kilomètre parcouru avec sa voiture coûte certainement plus qu'un franc.

Le but de la construction de Versoix-Centre était de rendre la ville accueillante, que les habitants ou les gens de passage aient du plaisir à profiter de son infrastructure, de sa vue, de son lac. Les péripéties des tarifs de parking laissent à craindre que l'objectif risque de ne pas être atteint.

Société humaine ou commerciale ? Telle est la question !

Pierre Dupanloup et Anne Lise Berger-Bapst



Je suis le plus proche du CNV. Pour 50 cts vous pouvez rester 20 minutes le temps de boire une bière au comptoir. Et pour 15 CHF vous pouvez rester 10 heures, le temps d'une jolie sortie en bateau. Attention je sature à 22.50 CHF ! Inutile de me gaver !

Moi je me la coule douce, en face du Vieux-Port dont les clients font la grimace en me voyant !

Mais j'ai l'eau courante à proximité et je vois défilé sur la route de Suisse tous les clients qui m'évitent.

Ce qui m'agace, c'est qu'en face de moi, il y a une case privée, non numérotée, pour les clients de AXA !



Un peu caché au tournant de la route de Suisse sur Hubert-Saladin je ne suis pas destiné à faire un gros chiffre d'affaires !



Je trône en haut du chemin des Gravières, j'ai une vue splendide sur l'arrangement floral des jardiniers de la ville sous les écriteaux indiquant Port-Choiseul et CNV. J'ai même la vue sur le chantier naval de Philippe Durr et les magnifiques bateaux en bois qu'il restaure.



Vous ne pouvez pas me manquer, je me trouve à la croisée des chemins des Gravières avec Hubert-Saladin, au bas de la petite place qui fait face au Restaurant du Vieux-Port.

Même les pompiers qui viendront utiliser la borne d'incendie ne pourront pas me rater !



Vous me trouverez à la sortie du parking du ch. des Gravières, en face de l'entrée de la Maison La Grève.

Mais moi, je ne serai jamais en grève, je fonctionne tous les jours de 8h. à 19h. non stop, même le dimanche !



Pour moi, sur Isaac-Machard, c'est le calme plat je suis sur un sens unique et à part les 4 ou 5 places qui se trouvent en amont je ne suis pas destiné à avoir une nombreuse clientèle. A moins qu'ils élargissent un peu la route pour ajouter des places. Face au soleil durant toute la journée et je bronze, mais, ça ne paie pas ! Il paraît qu'ils vont changer le sens du sens unique. Je m'en réjouis, comme cela je pourrais voir passer des bateaux. C'est beau les bateaux, même sur une remorque !

Dans le virage de la buvette et de Moby Dick, je suis le seul à avoir la vue sur les touristes qui se prélassent sur les nouvelles esplanades en bois et sur tous ceux qui viennent de la place Bordier. Un mur me protège des coups de vent, mais pas de la bise, ni des odeurs venant cabanes des pêcheurs qui se cachent derrière ce mur.

Comme je suis côté du panneau officiel, certains distraits me font un salut militaire en passant. C'est bizarre les gens !



Vous avez perdu le bulletin de versement pour régler votre cotisation ?

Voici le numéro postal: CCP 12-16757-3 pour 30 francs ... ou plus. MERCI !

PUBLICITE

PUBLICITE

BC PEINTRE EN BÂTIMENT
Battista Caputo - 1290 Versoix
Tél. 078/852 63 21
battistacaputo@outlook.com
peinture - décoration - papier peint

ALIX & ED

Une bonne affaire



LAINO

L'AGENDA

Pour faire paraître une annonce de manifestation sur cette page et sur versoix.ch, les sociétés versoisiennes doivent faire parvenir leurs annonces au plus tard le 15 de chaque mois à c.wyss@versoix.ch.
Retrouvez l'Agenda complet sur versoix.ch

MERCREDI 3 SEPT.

Les mercredis aérés 2014-2015

Accueil sur inscriptions et accueil libre
Radis, 9, ch. Versoix-la-Ville.

Renseignements :
022 755 47 11 les lundis et jeudis,
022 779 00 29 les mercredis.
Le RADO
Centre de Rencontres de Versoix
1ch. César Courvoisier
1290 Versoix
022 755 47 11

DU JEUDI 4 SEPT. AU VENDREDI 31 OCT.

Exposition des peintures d'Alain Ressayguier
Galerie Art & Cadre
Vernissage jeudi 4 septembre
mardi au vendredi : 14h-18h
samedi : 9h00-12h00

DU JEUDI 4 AU DIMANCHE 7 SEPT.

Festival de la bonne humeur Terrain de polo de la Veytay, Mies

Billetterie à la Commune de Mies et vente sur place
Tél. +41 22 950 92 40 / admin@mies.ch
Buvette et petite restauration dès 19h00, assurée par l'Amicale de Mies

DU VENDREDI 5 AU SAMEDI 6 SEPT.

Dès 17h30
Fête des commerçants
Le nouveau quartier «VER-SOIX CENTRE» et ses commerçants vous invitent à

l'inauguration de leurs nouveaux commerces, les 5 et 6 septembre 2014.
Animations - Démonstrations - Dégustations - Cadeaux.

SAMEDI 6 SEPT.

DÈS 18H00
ZOOLOO Festival
Grève de Versoix
Concerts, animations, restauration et buvette
www.zooloofestival.ch



SAMEDI 13 ET DIMANCHE 14 SEPT.

CNV : Challenge Boubou
CSP 420 / CSP OPTIS
Port Choiseul
Plus de détails : www.cnv.ch

LUNDI 15 SEPT.

À 20H30
Conseil municipal
Salle du Charron

DES LE 16 SEPT.

Exposition «Les corridors de l'amour, ou les rencontres animales à pile ou face».
Espace patrimoine,
1 Rue des Dissidents

Organisée par L'association Patrimoine versoisien, c'est une exposition ludique et décalée, conçue dans le cadre du Contrat corridors «Champagne-genevois». L'exposition dure jusqu'au 19 octobre.
Du mardi au samedi de

14 à 18 heures
Le dimanche de 14 à 17 heures
Renseignement pour les visites de groupes au 079 548 67 82.

VENDREDI 19 SEPT.

20h30
CinéVersoix
Deux jours, une nuit
www.cineversoix.ch

SAMEDI 20 SEPT.

CNV : La Double, toutes catégories
Port Choiseul
Plus de détails : www.cnv.ch

CinéVersoix à 20h30
Qu'est-ce qu'on a fait au bon Dieu?
www.cineversoix.ch

DIMANCHE 21 SEPT.

18h30
CinéVersoix
La chambre bleue

VENDREDI 26 SEPT.

www.cineversoix.ch

20h30
CinéVersoix
The Homesman
www.cineversoix.ch

VENDREDI 26 ET SAMEDI 27 SEPT.

9ème édition de la Gallagiu! Espace Lachenal

Un événement festif pour découvrir de nouvelles bières et profiter de nombreuses animations et assister aux concerts de ces deux soirées. Mot d'ordre des organisateurs: privilégier la qualité à la quantité.

SAMEDI 6 ET DIMANCHE 7 SEPT.

CNV : Critérium Surprise Port Choiseul
Renseignements sur www.cnv.ch

SAMEDI 6 SEPT.

À 09H00
Bibliothèque : Bébé bouquine!
Accueil des tout-petits en famille pour un moment de découverte du livre de 9h00 à 9h45

Exposition à l'Espace patrimoine Du 17 septembre au 19 octobre 2014 patrimoine versoisien

Les corridors de l'amour

ou les rencontres animales à pile ou face

Cette exposition est proposée dans le cadre du Contrat corridors Champagne-Genevois. Elle se compose d'une partie fixe présentée à la Maison du Salève et d'une partie itinérante que vous avez le privilège de découvrir à Versoix.

Horaires d'ouverture
Mardi à samedi de 14 h à 18 h
Dimanche de 14 h à 17 h
Visite pour les groupes sur inscription
Tel. 079 548 67 82 Entrée gratuite

Car il n'y a pas de MALT à se faire du bien!

Vendredi: Funk Flavour
Samedi: The Red Line + DJ TCHEEB
2014 9^e édition

Espace Lachenal - VERSOIX
26 et 27 septembre, dès 18h
Infos/réservations sur www.gallagiu.ch
PLUS DE 30 BIÈRES - CHOUCROUTE GARNIE LE SAMEDI - CONCERTS LIVE

Musique du monde
Ven 12 Sept
20h30 - portes 19h00 - entrée libre
Diego Gadenz

Diego Gadenz 4tet présente des compositions originales et standards de la musique brésilienne. Après avoir traversé l'océan atlantique, la musique africaine et européenne se fonde avec celles des indigènes brésiliens, une musique qui fait rêver.

LES CAVES
8 RTE DE SAUVIGNY - VERSOIX - FACEBOOK.COM/LESCAVESVERSOIX - LESCAVESVERSOIX.CH

Concert jazz/électro
Sam 13 Sept
20h30 - portes 19h00 - entrée libre
Princip Aktif

Princip Aktif est un collectif qui cherche à fusionner les univers jazz et hip-hop avec des influences aussi variées que les musiques du monde ou les sonorités électroniques. Une formation exceptionnelle revisitera le répertoire original du groupe et des standards du jazz.

LES CAVES
8 RTE DE SAUVIGNY - VERSOIX - FACEBOOK.COM/LESCAVESVERSOIX - LESCAVESVERSOIX.CH

Concert Rock
Ven 19 Sept
21h00 - portes 19h00 - entrée libre
Faecal Matter

« Faecal Matter » est un power trio qui joue des reprises de Nirvana en hommage à Kurt Cobain, décédé 20 ans plus tôt. Flo, Marc et Luis sont trois musiciens autodidactes qui nous font revivre en live des mélodies et rythmiques encore bien ancrées dans le cœur de certains mélomanes du Rock.

LES CAVES
8 RTE DE SAUVIGNY - VERSOIX - FACEBOOK.COM/LESCAVESVERSOIX - LESCAVESVERSOIX.CH

Concert Rock
Sam 20 Sept
20h30 - portes 19h00 - entrée libre
Cheap Star

Cheap Star est un trio franco-suisse dont la musique, influencée par Neil Young et les Byrds, sonne comme un subtil mariage entre Teenage Fanclub, Nada Surf et les Posies. Pour ce concert le groupe se produira en duo acoustique.

LES CAVES
8 RTE DE SAUVIGNY - VERSOIX - FACEBOOK.COM/LESCAVESVERSOIX - LESCAVESVERSOIX.CH

Concert Classique
Dim 28 Sept
17h30 - portes 17h00 - entrée libre
Nicolas et Elena

Nicolas Carré, baryton et Elena Ivanova au piano, nous convient à inaugurer la nouvelle saison 2014/2015 avec Mozart : Don Juan, La Flûte enchantée, Les Noces de Figaro, Così fan tutte... et deux pièces pour piano Amadeus et Amour entre Ombre et Lumière

LES CAVES
8 RTE DE SAUVIGNY - VERSOIX - FACEBOOK.COM/LESCAVESVERSOIX - LESCAVESVERSOIX.CH

APPRENDRE

DECOURVIR

RENCONTRER



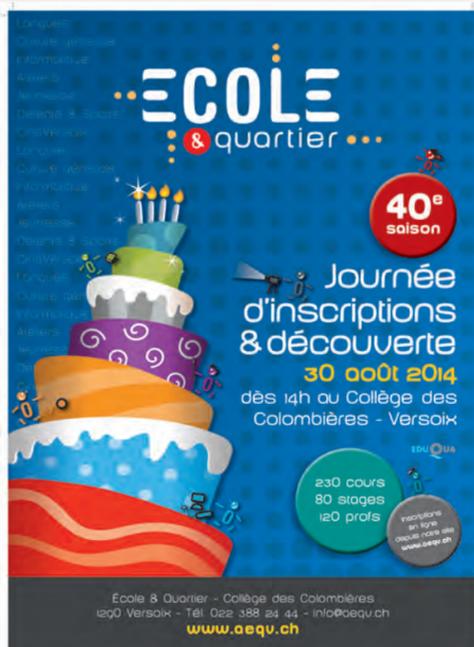
40 ans

à apprendre,
découvrir et
rencontrer à
Versoix

...et son activité du

Route de St-Loup
Versoix Parking gratuit à 50m.Aula
des Colombières

Notre page spéciale 40ème



Dès 14h45 : C'EST MON CINEMA

Neuf courts films de six minutes chacun, soit 54 minutes au total de bonheur-cinéma pour tous les âges !

Ces films, réalisés par des cinéastes suisses, racontent avec humour la région durant les septante décennies passées, à travers les nouveaux aéro-nefs, les trains internationaux prestigieux, les bateaux à vapeur du Léman et l'emprise croissante de l'automobile sur l'espace public.

Et en supplément, une série de films d'animation, autant de bijoux du genre créés par des passionnés dont le très inspiré et regretté versoisien François Schumacher.

Une sélection du programme mythique de la Télévision Suisse Romande, C'EST MON CINEMA, produite alors par Pierre Barde, aujourd'hui membre de l'équipe de CinéVersoix.

Dans le hall du Collège, une exposition retraçant nos 40 années sera organisée.

Musiques, danses, démonstrations de nos activités, animations diverses, concours-rallye, etc.... seront aussi au programme.

Simultanément, les inscriptions pourront être enregistrées et le début des cours aura lieu dès le 22 septembre 2014.

Ecole & Quartier compte sur un public nombreux lors de cette journée afin de fêter ensemble le lancement de notre 40ème saison.

Ecole & Quartier : Collège des Colombières - 1290 Versoix
Secrétariat : salle 332 (3e étage), ouvert le matin de 8h15 à 12h00.
Tél. : 022 388 24 44, Fax : 022 755 69 49, e-mail : info@aeqv.ch

Consultez notre site internet
pour tous les détails sur
l'ensemble des cours 14-15:

www.aeqv.ch

Dans le cadre des festivités prévues, notre après-midi d'inscriptions de début d'année scolaire aura une saveur toute particulière puisque le comité d'Ecole & Quartier a décidé d'axer les festivités du 40ème lors de cette manifestation. Nous vous attendons le

samedi 30 août 2014

- L'après-midi se déroulera dans les bâtiments du Collège des Colombières. Une buvette sera également à disposition de nos visiteurs.

Programme des festivités

- **Dès 14h00**, début de festivités avec l'inauguration officielle du mur de grimpe installé dans une salle de gymnastique du Collège des Colombières

- **Dès 14h30**, toutes les 30 minutes jusqu'à 17h30 : dans l'ensemble du Collège, le public est invité à essayer ou découvrir de très nombreuses activités proposées au catalogue dont les dernières nouveautés comme :



Cours d'astronomie

Astronomie, Bijouterie en cire perdue, Blog & Facebook, Bridge, Comptabilité pour association et club, Costume Versoix 1815-2015, Cuisine japonaise «gastronomique», Introduction et Développement JAVA avec Android, Encre de Chine enfant, Escalade en salle, Guitare d'accompagnement, Guitare-chant, Initiation aux téléphones Android, Initiation peinture chinoise, Les secrets du maquillage, Maquillage pour «Halloween» ou «Escalade», Maquillage pour demoiselle, Piloxing, Secrets du maquillage, Théâtre adultes.



Bijoux en cire perdue



Peinture chinoise

CINEVERSOIX c'est aussi 4 représentations en septembre



Vendredi 19 septembre 20:30
DEUX JOURS, UNE NUIT



Samedi 20 septembre 20:30
QU'EST-CE QU'ON A FAIT AU BON DIEU ?



Dimanche 21 septembre 18:30
LA CHAMBRE BLEUE



Vendredi 26 septembre 20:30
THE HOMESMAN

www.cineversoix.ch

CinéVersoix: case 207 - 1290
Versoix tél+fax 022 755 27 18



TARIFS CINÉPRIM'S
Entrée unique : 9.-
Carte 4 entrées : 25.-

Tarifs CinéHebdo, Bon-Plan,
Ciné-Mondes, JV :
Billet normal : 12.-
Billets spéciaux :
Jeune, AVS, chôm., AEQV : 10.-
CinéPass (cinémas indép. GE) : 10.-
Carte 5 entrées pour tous : 50.-
Jeunes Ciné-JV (le dimanche) : 6.-



UN 1^{ER} AOÛT TRÈS FESTIF À VERSOIX

La célébration de la fête nationale a une nouvelle fois tenu toutes ses promesses. Le soleil, boudeur jusque-là, a rayonné toute la journée. C'est donc sur un quai baigné par une douce chaleur que la population a assisté au défilé aux lampions, aux discours officiels, au chant de l'hymne national, aux feux d'artifice et le feu de joie, avant de danser lors de la traditionnelle guinguette du Sauvetage.

Lors de la partie officielle, le Maire de Versoix, Cédric Lambert, et le Président du Conseil municipal, Yves Richard, ont prononcé leurs discours depuis une embarcation faisant face au public.

Monsieur Cédric Lambert a notamment rappelé que le 1^{er} août est l'occasion de revisiter quelques grands symboles commémorant des gestes fondateurs qui nous unissent comme relire le Pacte de 1291, dresser le drapeau suisse et chanter le cantique suisse. « Tout cela est-il aujourd'hui désuet et poussiéreux à nos yeux, à l'heure de la mondialisation de l'économie, d'un monde qualifié d'incertain, de volatil et toujours plus complexe? Mes convictions politiques et personnelles m'incitent à croire que non! Et dans les grands



Quelques bénévoles du Sauvetage, une association qui oeuvre chaque année au bon déroulement de la fête.



La musique municipale toujours présente lors des grandes occasions.



Patrick Malek-Asghar, conseiller administratif de Versoix, en tête du cortège aux lampions.



La partie officielle a débuté par les discours: avec Yves Richard, Président du Conseil municipal et, au micro, Cédric Lambert, Maire de Versoix.

tourbillons de ce monde, je tiens ici à remercier particulièrement nos aînés et prédécesseurs pour nous avoir transmis cette Suisse que nous voulons encore belle, prospère, tolérante et solidaire... Un bel héritage dont il nous faut, à notre tour, prendre soin.»

Quant au président du Conseil municipal, Monsieur Yves Richard, après avoir effectué une mise en contexte concernant Versoix et la Confédération suisse, il a notamment rappelé que nous célébrerons dans quelques mois le bicentenaire de ce tournant de notre histoire versoisienne, lors d'une grande fête en préparation pour les trois derniers jours de mai 2015. «Ce rattachement, imposé à la population, s'est avéré heureux pour le développement et la sérénité de notre commune. Je vous invite donc toutes et tous à vous préparer pour marquer dignement mais joyeusement, dans dix mois, les deux cents ans de notre passé suisse.

Rendez-vous à Ecogia, sur les hauts de la Ville, pour ce grand événement.»

Retrouvez l'intégralité des discours dans notre newsletter (inscription gratuite) sur www.versoix.ch

LES TRAVAUX DE VERSOIX CENTRE-VILLE ENTRENT DANS LEUR PHASE FINALE

Avec l'ouverture de son centre commercial, de son hôtel trois étoiles, de nombreux commerces et d'une partie du parking, Versoix Centre-ville est déjà une réalité pour beaucoup de Versoisien et de Versoisienne.

Mais ce nouveau quartier n'a pas encore livré toutes ses facettes puisqu'un centre de fitness et de bien-être sera inauguré d'ici à la fin de l'année ainsi que le bâtiment communal à vocation culturelle. Ce dernier comprendra un restaurant d'une capacité de cent places (plus une terrasse). Une petite scène modulable située à l'intérieur pourra accueillir des musiciens ou des groupes pour de petits concerts ou des animations musicales.

Une mezzanine permettra au public d'accéder à la partie exposition située au premier étage. Cet espace brut d'environ 380m² est composé de bureaux, d'une zone modulable prévue pour des présentations spécifiques, des projec-



Une image de synthèse du futur restaurant.

tions ou de la médiation culturelle et enfin d'une surface de 280 m² où seront organisés de huit à douze expositions par an. Quant à la bibliothèque, elle occupera le deuxième étage sur 600m². Là aussi, des surfaces

modulables permettront de créer des espaces de 50 et 75m² afin de recevoir entre autres, des classes d'école, des animateurs et même des auteurs. Une salle d'environ 40m² utilisable de façon indépendante est également prévue

pour la médiation culturelle, des débats ou une utilisation en salle de silence. Enfin, le troisième étage et l'attique accueilleront des bureaux au gré du preneur. C'est la régie Rosset qui a été désignée pour la gestion des locations.

LA RENATURATION DE LA VERSOIX SE POURSUIT



Ce chantier doit permettre de limiter les risques d'inondation dans cette zone tout en favorisant l'accueil du public.

Les travaux de renaturation de la Versoix dans l'ancienne zone de stationnement des forains (Molard), qui ont débuté en mars dernier, devraient se terminer mi-automne si le temps le permet. La première partie de ce chantier financé par l'Etat de Genève, a notamment permis de protéger les berges côté papeterie, de démonter la plateforme des forains, le bitume, les réseaux enterrés (télécom, eau potable eaux usées,

électricité) et de raser les bâtiments restants.

Une phase de terrassement va désormais débuter pour permettre de reconnecter toute une partie de la zone à la Versoix. Ces aménagements vont permettre de rendre à la nature un site qui lui appartenait.

La mairie de Versoix étudie, en partenariat avec l'Etat, le réaménagement du parc qui sera ouvert au public.

UNE TRENTAINE DE JEUNES VERSOISIENS ONT TRAVAILLÉ CET ÉTÉ POUR LEUR COMMUNE

La ville de Versoix a poursuivi tout au long de l'été sa politique de formation en faveur des jeunes en leur proposant des stages et en embauchant une trentaine pour des jobs d'été.

Ces Versoisien ont travaillé entre deux et quatre semaines dans différents secteurs de la Voirie, de la Gérance, du Centre sportif et du service des Travaux, Voirie et Environnement.

Leur travail a consisté aussi bien à donner des coups de main pour le déplacement du matériel lors de manifestations, à s'occuper de faire la tournée de nettoyage des



Trois jeunes au service de la Mairie: Urs Hurni, Fabio Verzella et Raffaele Minerva.

abords des manifestations après l'événement ou encore d'aider au désherbage et au soin de la végétation.

«C'est un bon moyen pour nous de montrer notre travail au quotidien, explique Serge Bertoli, responsable du secteur des espaces verts à Versoix. Et comme ils prennent conscience du travail que cela représente, ils deviennent en quelque sorte nos ambassadeurs auprès de leurs copains.

La Mairie de Versoix vient également d'embaucher deux nouveaux apprentis, l'un en mécanique, l'autre en horticulture.

Projet Passerelles pour la Pelotière

La Mairie de Versoix invite les habitants du quartier de la Pelotière et de ses environs à une séance d'information destinée à leur fournir des outils de proximité en matière de recherche d'emploi. Cette séance aura lieu le 24 septembre à 18h00 à l'espace quartier La Passerelle, 258, route des Fayards. Venez nombreux. Plus de renseignements au 022 775 66 00

Prochain Conseil municipal: lundi 15 septembre à 20h30
A la salle du Charron (rue des Moulins). L'ordre du jour sera publié une semaine auparavant sur le site www.versoix.ch. **Ces séances sont ouvertes au public qui a la parole en fin de conseil.**

Mairie de Versoix 18 route de Suisse
1290 Versoix. Tél. 022 775 66 00



Horaires: lundi à vendredi: 8h-12h. et 14h-16h30
Ouverture prolongée: le jeudi jusqu'à 19h30.
Infos Mairie en continu sur versoix.ch.
Abonnez-vous à notre newsletter.

PLR

Les Libéraux-Radicaux



La fête patriotique du 1er Août était une fois de plus parfaitement organisée par le Sauvage de Versoix, les pompiers et les services communaux.

Le feu sur le lac était splendide, comme les feux d'artifice, et quelle chance avec la météo !

Les bénévoles et les employés communaux méritent un grand coup de chapeau et nos vifs remerciements, car une

telle fête n'est pas une mince affaire.

Maintenir cette tradition sur le quai de Versoix nous tient à coeur, comme à beaucoup de Versoisien. Il est au surplus toujours instructif de voir quels sont les Conseillers municipaux qui sont sur place ce soir-là et ceux qui n'y sont jamais. C'est aussi cela l'engagement pour Versoix !

Pour notre part, nous allons continuer à participer et à soutenir activement l'animation de la vie locale. Nous nous réjouissons ainsi de voir s'ouvrir en décembre prochain le nouveau bâtiment culturel de Versoix Centre-Ville, avec de premières expositions.



Nous viendrons également avec des idées pour animer la place de la gare en cours de construction et qui serait prête courant 2015.

Et en attendant : le PLR vous souhaite une bonne rentrée à Versoix !

Toute l'équipe PLR de Versoix

Vous voulez nous rejoindre, n'hésitez pas

Contact : Marcel CROUBALIAN
m.croubalian@bluewin.ch

Versoix MCG Notre programme



Priorité aux résidents pour :

La sécurité

Venez nous rejoindre ! Nous vous accueillons volontiers !

L'Emploi.

Les places de travail qui se créent ou à repouvoir, doivent d'abord à conditions égales revenir à nos résidents.

- Nous continuons à assister aux déprédations, aux incivilités, aux cambriolages au point que nos Citoyens ont peur de fréquenter certains endroits dans notre Commune.
- Il faut plus de moyens de sécurité
- Il faut une meilleure utilisation des ressources et des horaires élargis.

Les élus MCG de Versoix



Antonio ANGELO

Les Logements

La commune de Versoix, propriétaire d'un vaste parc immobilier géré par sa Fondation Samuel May, doit en premier lieu accorder les logements libre et à loyer modéré, aux Versoisiennes et Versoisien et descendants.

Les lignes et la cohérence du programme du MCG dans toutes les communes sont la base de notre succès auprès des Citoyennes et Citoyens.

Les Places de crèches.

Plus de places de crèche sont nécessaires. Des efforts doivent être faits pour que tous nos «petits» y trouvent une place

À Versoix les élus du MCG depuis le début de notre législature œuvrent et continueront à œuvrer pour que ce programme soit suivi et respecté.

Le MCG veut plus et mieux pour nos résidents



Leila CHAOUI



Socialiste et progressiste



Selon les dernières informations reçues, notre conseiller administratif, Monsieur Patrick Malek-Asghar, proposera une baisse des impôts communaux d'un ou deux centimes, lors de la prochaine présentation de budget en automne 2014.

Le budget sera vraisemblablement accepté par la majorité des élus municipaux étant donné que nous allons nous trouver en période de campagne électorale. Cette baisse d'impôts profitera particulièrement aux plus riches contribuables et allégera la charge fiscale des entreprises.

La fraction socialiste et progressiste combatta cette nouvelle diminution d'impôts par tous les moyens, dont un éventuel référendum, étant donné qu'un grand nombre des besoins importants des Versoisien ne sont à ce jour toujours pas satisfaits. Nous sommes d'avis que les priorités ne sont pas les baisses d'impôts, mais la réalisation d'infrastructures profitant à l'ensemble de la population, comme le développement de la politique en faveur des jeunes, de l'aide aux apprentis, du logement et de l'assistance aux aînés ainsi que

des investissements dans les domaines du social, de la culture, du sport et de la sécurité.

La priorité absolue étant la réalisation des travaux de rénovation ou d'isolation de nos anciens bâtiments communaux, comme celui de l'Ancienne préfecture, pour les rendre autonomes.

Il ne faut pas se voiler la face; très peu de projets électoraux des partis ont abouti durant cette législature, en l'absence de moyens financiers suffisants ou d'une volonté politique réelle des partis de la droite (PDC et PLR), qui rappelons-le détiennent la majorité absolue au conseil municipal.

- Un grand nombre des projets, dont
 - le nouveau centre sportif (comportant notamment une salle omnisports et un nouveau terrain de football synthétique);
 - un second terrain de beach-volley;
 - une maison des jeunes (un lieu où les jeunes puissent se rencontrer);
- n'ont pas encore été discutés en

commission ou ne sont passés qu'au stade de l'étude.

Sans une réelle volonté politique, il faudra malheureusement attendre encore 10 et 15 ans avant que certains de ces projets aboutissent.

Quant à celui de la piscine couverte (piscine olympique), il a été renvoyé aux calendes grecques.

AGISSEZ AVEC NOUS OU TÉMOIGNEZ-NOUS VOTRE



SYMPATHIE. VOULEZ-VOUS PARTICIPER À LA VIE POLITIQUE DE NOTRE COMMUNE ? PARTAGEZ-VOUS NOS IDÉES ? VOULEZ-VOUS QUE NOUS LES RÉALISIONS ENSEMBLE ? SI OUI, CONTACTEZ-MOI !
Patrice MARRO
patrice.marro@bluewin.ch

Venez renforcer une équipe qui gagne



Le rêve de tout sportif est de recevoir une invitation pour aller faire valoir ses talents au sein d'une grande équipe. Il sait qu'il pourra développer ses dons naturels et, éventuellement participer à de grands événements.

Il devrait en être de même en politique où pour avoir une chance de faire valoir ses opinions, il vaut mieux agir au sein d'un parti, si possible au sein d'un parti qui a une longue tradition de succès. Votre heure est arrivée, vous êtes invités à rejoindre le PDC-Versoix. Mais à quelles conditions ?

Nous n'avons ni entraîneurs, ni manager, mais un Comité qui s'attend à ce qu'un candidat partage ses valeurs: politique sociale, politique familiale, ouverture au monde sans pour autant sacrifier la sécurité des habitants locaux. Tactiquement, cela se traduit par le soutien à une politique financière responsable, par le développement des infrastructures nécessaires à notre Ville et par une politique culturelle innovante et dynamique.

D'emblée, on joue dans la première équipe, le Comité entend tous les avis avant de prendre position et vous y serez accueilli, écouté et souvent suivi. Il y a de fortes chances que vous puissiez représenter le PDC au sein du Conseil Municipal à condition d'être élu par le peuple. L'élection se faisant au système proportionnel, vos chances sont grandes.

Vu de l'extérieur, le système politique communal peut paraître lourd et ennuyeux. Il n'en est rien même s'il y a peu de résultats immédiats et spectaculaires, mais on a la satisfaction de traduire les vœux de la population et de voir de magnifiques projets se réaliser dans la durée.

Pour découvrir vos pouvoirs de citoyen et pour mettre en valeur vos talents, renseignez-vous auprès de notre président Jean-Pierre Piccot, de nos vice-présidents Daniel Ricci et Sébastien Kaech, de notre Conseiller Administratif Cédric Lambert ou d'un autre de nos élus que vous trouverez sur notre site internet <http://www.pdc-versoix.ch/elus.html>

pour le comité
Bernard Levrat, membre du CM

www.pdc-versoix.ch

aimerversoix@pdc-versoix.ch

FISCALITE COMMUNALE

Nos finances communales versoisiennes sont en bonne santé à l'issue de l'exercice 2013: tant mieux!

Immédiatement, on entend: "Eh bien, baissions les impôts, réduisons nos centimes additionnels !" et on peut comprendre, car il serait agréable d'économiser quelques bonnes dizaines de francs sur ce que nous devons verser à notre communauté. Un argument intéressant est de mettre en évidence la compétition entre les communes pour attirer les entreprises, fournisseuses d'emplois qui seraient bienvenus à Versoix. Bien sûr, mais...

Mais voilà, à y réfléchir davantage, et surtout regardant un peu plus loin, on voit que la fiscalité des entreprises est justement un sujet de négociations délicates avec les pays de l'Union Européenne... et que l'on va vers une fiscalité d'entreprises en forte baisse. Le Canton de Vaud a d'ailleurs déjà fixé un taux unique. La tendance est donc défavorable aux finances publiques... Il faut s'attendre à des décisions négatives pour notre canton, et par ricochet, pour les communes. Affaiblir dans ce contexte nos revenus n'est pas pertinent ! Et voici, en prenant cette fois des jumelles pour voir au loin, que l'évolution de notre population est à la hausse, même si cette croissance ne fait pas que des heureux. Notre région est attractive et la prévision est donc que Versoix va voir arriver des habitants supplémentaires. Et donc les prestations que notre Ville doit développer vont aussi croître. Versoix dépense peu pour ses habitants en comparaison avec les autres villes du Canton. Elle devrait offrir de meilleures prestations dans plusieurs domaines: la mobilité et la culture, par exemple, ou encore le sport.

Moins d'impôts ? Idée sympathique bien sûr, mais peu prudente au regard de ces perspectives. Les Verts préconisent une vision à long terme, dans tous les domaines. Ils recommandent donc de ne pas restreindre les moyens dont notre Ville a besoin pour fournir de meilleures prestations et pour faire face aux défis à venir.

Yves Richard, conseiller municipal



VERTS ET RESPONSABLES

Courrier-internet des lecteurs

Ce qui est commun à nos élus (pas seulement ici), c'est qu'ils ont été mandatés par le peuple, pour servir le peuple, et qu'au final, une fois élus, c'est : « la ferme, t'y connaît rien, c'est moi qui commande. Je fais comme j'ai envie. »

Je sais de quoi je parle, j'ai subi ce raisonnement. Notamment pour les fameuses places de parking qui manquent cruellement aux commerces de Versoix, à part la COOP of course. On m'a répondu : on vas animer la place du bourg... déjà il faudrait que nos élus sachent de quoi ils parlent; j'en ai pas vu beaucoup jouer à la pétanque ou même passer par cette place. Il ne sert à rien de prendre des décisions dans sa tour d'ivoire.

Tout ce que je demande, et la majorité des Versoisien aussi, soyez plus au contact des gens qui font vivre et animent notre commune.

Laissez les statistiques et les projets fumeux de spécialistes extra communaux et soutenez les projets et les commerces de notre

ville avant qu'elle ne transforme une cité sans âme et sans envie où les gens y viennent pour dormir.

Vous autres, politiciens, avez ce rôle à jouer : unir les gens dans une commune où il fera bon vivre grâce à une politique réfléchie et de proximité. Loin des projets à coup de millions, mal foutus et moches.

Christian Gerber

Publié sur facebook, dans t'es de Versoix si, en colère... Si tu es handicapé et que tu ne peux pas accéder aux places qui te sont réservées à Port Choiseul : il faut une clé pour ouvrir la barrière. Génial si tu es en fauteuil roulant... sortir ton fauteuil, y monter, descendre demander la clé à la capitainerie, si par chance il y a quelqu'un et pas moyen, bien sûr de monter avec ton fauteuil au secrétariat, retourner au véhicule, sortir de ton fauteuil, remonter dans le véhicule après avoir utilisé le pass et démarrer, en espérant que la barrière ne ce soit pas déjà refermée. Ce matin,

nous étions deux éducateurs, heureusement, et pendant que mon collègue restait dans le mini bus avec les usagers, j'ai pu aller chercher la précieuse clé... Merci beaucoup à nos autorités qui ont ainsi pensé aux personnes à mobilité réduite, aux bénéficiaires de Clairbois, et à ceux de l'Essarde, entre autres. Encore une connerie de plus... Si t'es de Versoix et que tu es handicapé, Porchi, c'est pas pour toi !

Iris Ricci-Deuschle

La situation du stationnement à Versoix, tant à Versoix-Centre que dans la zone de Port Choiseul c'est du grand n'importe quoi. A Versoix-Centre cela pénalise les commerces, pour Port Choiseul ce n'est pas mieux.

dufour.f@bluewin.ch

N'oubliez pas de signer vos messages. Tout ce qui est anonyme ne nous intéresse pas.

Nouvelles pièces de monnaie

Les ateliers de France viennent d'émettre les nouvelles pièces de 5 francs, de 20 francs et d'un décime (dixième de franc) issues du nouveau régime.



Les Vaudois ne sont plus des Bernois!

Depuis ce mois d'août 1814, nos voisins de Mies, Tannay, Coppet et au-delà sont désormais citoyens d'un nouveau canton Suisse : le canton de Vaud. Le gouvernement Bernois vient en effet de renoncer définitivement à ses droits sur ses anciens sujets et une constitution vaudois a été votée. La devise des Vaudois est « Liberté et Patrie ».

Inventions nouvelles

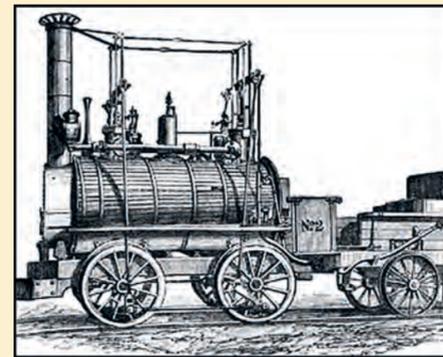
On apprend de nos correspondants en Angleterre qu'un ingénieur nommé George Stephenson vient de mettre au point en juillet 1814 un engin à vapeur capable de tirer sur des rails métalliques un chargement de plusieurs tonnes de charbon à la vitesse de 6 kilomètres par heure.

Cette locomotive (c'est ainsi qu'on va appeler cette invention) tracte des wagons sur des rails saillants, formant un train sur rails.

La locomotive de Stephenson s'appelle la Blücher. Il envisage de transporter bientôt des passagers grâce à ce système de trains à vapeur.

Ce système de chemin de fer va-t-il se développer ? L'introduira-t-on aussi en Europe continentale ?

Verrons-nous aussi des trains à Versoix ? Seul l'avenir nous le dira !



Nouvelles de l'étranger

La rédaction de la Gazette apprend en cet été 1814:

- que les Suisses ont débarqué le 1er juin au Port-Noir à Genève, qui devient un Canton Suisse!
- que la guerre qui oppose les Américains et les Britanniques dans la région des Grands Lacs américains donne lieu à de rudes batailles à Oswego et près du Lac Champlain.
- que Victor Emmanuel 1er de Savoie devient roi du Piémont,
- que le pape Pie VII retrouvera les Etats Pontificaux,
- que l'île Maurice et les Seychelles deviennent britanniques,
- que l'île de la Réunion, qui s'appelait île Bonaparte reprend son nom d'île Bourbon.
- que Joséphine de Beauharnais, qui fut l'épouse de Napoléon Bonaparte, est décédée.

et que le grand compositeur Ludwig van Beethoven a écrit l'opéra «Fidelio» qui a été représenté à Vienne le 23 mai dernier avec un grand succès.

Les carnets de La Gazette

Carnet rose des naissances :

le 6 juillet, Joseph ROUSSET est venu agrandir le foyer de Denys Gabriel et de son épouse Claudine GIROD.

Carnet blanc des mariages :

le 12 août, Thomas PIN, fils de Joseph et Marianne PIN, a épousé Françoise CHEVASSUT, fille d'Etienne et de Jeanne PRODON. Félicitations !

Carnet noir des décès :

- le 24 juin, Pierre GUILLAN, fils de François et Marie DUMONT ;
- le 19 juillet, Jacqueline, fille âgée de 18 mois de Fanchette CURIAL ;
- le 2 août, Jeannette GENET, fille de Jacques et de Susanne Marguerite PACCAUD;
- le 5 août, Etiennette CUBY née MOYNAT, épouse de Jean Claude CUBY;
- le 8 août, Madame Marguerite BOIS née VINCENT, veuve de Jean BOIS. Condoléances à toutes ces familles.

Comment s'habiller (suite)



Crédits images
Images ci-dessus extraites de l'ouvrage « Le Costume sous la révolution et l'empire »
Pâques Martin © Casterman, avec l'aimable autorisation des auteurs et des Editions Casterman.

Cette page est la quatrième d'une série destinée à anticiper la fête du bicentenaire du rattachement de Versoix à la Confédération Suisse, selon le traité de Paris de 1815.

La fête aura lieu les 29, 30 et 31 mai 2015.

Si vous souhaitez contribuer à cette Gazette, veuillez contacter Yves Richard à yri@bluewin.ch.
Merci !



Rampe de la Gare 2 - 1290 Versoix
Tél. : 022 775 66 80
bibli.versoix@worldcom.ch
www.versoix.ch

HORAIRES

Mardi		15h30-18h30
Mercredi	10h00-12h00	14h00-17h00
Jeudi		15h30-19h00
Vendredi		15h30-18h30
Samedi	10h00-12h00	

UNE JEUNE LECTRICE VERSOISIENNE A L'HONNEUR

Alice Tchamkerten fréquente les livres et la Bibliothèque de Versoix depuis son plus jeune âge. Ecrire va de pair avec la lecture et l'exercice est presque quotidien quand la pratique du violoncelle ou celle du karaté lui en laisse le loisir... Agée de presque seize ans, Alice est l'heureuse lauréate du **2ème prix du Concours littéraire des Communes de Bernex et Confignon** (catégorie Adolescents). L'édition du **Prix de l'Aire 2014** a choisi le thème **A table**. Avec pour titre **Des livres en papier**, notre jeune nouvelliste crée une ambiance dans le lieu des livres par excellence, les Bibliothèques. Entre passé et futur, les deux jeunes héros se mobilisent pour les livres en papier contre le géant de la numérisation. Alice nous a confié spontanément : « C'est le hasard qui m'a conduite à participer à ce concours. Mon grand-père libraire m'a informée au mois de novembre de cette possibilité. J'ai tardé, je ne trouvais pas le début et puis une semaine avant le délai de fin mars, l'idée est venue ».

La nouvelle commence ainsi :

Attablés à la terrasse d'un petit bistrot parisien, Célia et son meilleur ami Noé finissaient tranquillement leur repas de midi. C'était un curieux repas que celui-là, car il était constitué d'un journal et d'une tasse de café. Car Célia et Noé se nourrissaient de mots, de phrases et de textes. On appelait tout bonnement ces gens, des mangeurs de livres. Quand ils lisaient une phrase courte, c'était comme s'ils mangeaient un petit bout de pain ou un tout petit bonbon. Par contre, quand ils lisaient un très gros bouquin, cela leur faisait l'effet de manger un copieux repas. Mais ils grossissaient très peu, car sinon ils auraient été énormes à la fin de leur vie...



La nouvelle est à votre disposition à la Bibliothèque de Versoix (version papier !)

ou sur le site de la commune de Bernex (<http://www.bernex.ch/node/2670>)

Anne-Marie Cominetti

LA BIBLIOTHEQUE OFFRE DES LIVRES AU CAMEROUN

Suite au renouvellement de certains documents, les bibliothécaires se séparent de livres ayant encore de l'intérêt pour les jeunes. Différents lots de livres ont été remis à notre fidèle lecteur, Monsieur **Pierre Claude**, et sa femme **Marie-Laure Nguekam**, d'origine camerounaise, pour l'**Association ASPOC Cameroun**, 5 Ch. César-Courvoisier à Versoix. Cette dernière s'est créée en 2007 au bénéfice des enfants démunis, orphelins de père et de mère, des enfants défavorisés afin de leur offrir un encadrement. Une maison de 10 pièces a été construite à Banfelouk.



A gauche : dernier don, réceptionné par Monsieur Pierre Claude et son fils, Benjamin, champion romand de boxe.

A droite : le surveillant avec les enfants qui aiment beaucoup les livres, particulièrement consulter les dictionnaires !



JEANNE ASHBÉ, ILLUSTRATRICE ET CREATRICE BELGE POUR LES TOUT-PETITS A VERSOIX !

Le mercredi **8 octobre** **Jeanne Ashbé** animera **une soirée débat** à l'attention des personnes intéressées et concernées par la relation du livre avec les tout-petits. **A la Bibliothèque à 19h30**, durée 2h30.

Le samedi 11 octobre à 9h, elle sera là pour notre dernier **Bébé bouquine !** au 2 Rampe de la Gare. Ce jour-là, après le traditionnel moment de lectures d'albums avec les enfants dès 1 an et leurs familles, **Jeanne Ashbé poursuivra un échange uniquement avec les adultes, de 9h30 à 10h**, toujours à la Bibliothèque. Avez-vous envie de participer ? Inscrivez dès que possible, le nombre maximum est fixé à 10 enfants.

Vous trouverez plus de détails tout prochainement sur notre site. En attendant : [Jeanne Ashbé, auteure des «Lou et Mouf» - YouTube](#)

VOUS SEREZ AVERTIS EN TEMPS VOULU DU DEMENAGEMENT DE LA BIBLIOTHEQUE !

Collège des Colombières

Travaux manuels au CO Colombières

Réalisations d'élèves en travaux manuels au collège des Colombières



Les élèves de 9e ont un semestre de travaux manuels en alternance avec l'éducation nutritionnelle.

Les élèves de 11e, regroupement relais uniquement, ont également ces deux

disciplines au programme.

Pour tous les autres élèves, rien de tout cela. Les travaux manuels (bois, métal et électricité) et le dessin technique ont été supprimés, même dans le

regroupement qui prépare à un apprentissage.

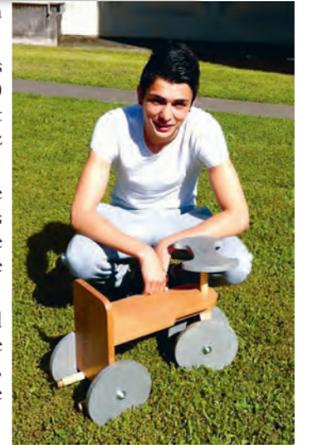
Le 21 juin, la RTS nous annonçait qu'il restait 13000 places d'apprentissage, surtout technique, en Suisse... Cherchez l'erreur !

Difficile de choisir une profession si on ne l'a pas pratiquée, ne serait-ce que quelques heures avant de faire son choix.

C'est toujours un réel plaisir de voir un élève présenter sa réalisation, le regard brillant de fierté pour le travail accompli.

Et que dire des cours

d'éducation nutritionnelle qui nous font saliver dans les couloirs tant les odeurs sont déjà délicieuses, avant de voir l'élève tenir fermement son tupperware contenant la recette du jour.



M Jaussi

Photos M. Mermoud et réalisations de Charlotte, Ghalia, Masoufin et Parsa.

Ludothèque



que les parents sont les plus aptes à fixer les limites quant au nombre d'objets que l'on peut prendre. La seule restriction est qu'il n'est possible de prendre qu'un jeu électronique par enfant, histoire de permettre à tous d'en profiter.

Venez jouer à la ludothèque !

Jouer est un moyen d'apprendre, de découvrir, de développer de nouvelles aptitudes, de partager des moments conviviaux ou de se divertir. La ludothèque a dans ses rayons un millier de jeux en tous genres que les habitants de la région peuvent venir emprunter.

D'abord un lieu de rencontre, la ludothèque permet au public de se divertir gratuitement, de rencontrer d'autres gens dans un cadre sympathique. Les personnes qui s'inscrivent peuvent

emprunter des jeux pour trois semaines.

Durant l'été, les bénévoles ont renouvelé le mobilier, rendant ainsi plus visible le matériel en prêt. Les jeux mis à disposition pour se divertir sur place ont également été changés.

Une cotisation annuelle de 55.- par famille (80.- pour les habitants des communes qui ne soutiennent pas la ludothèque) permet d'emprunter autant de jeux que chaque foyer peut gérer. En effet, chaque famille vit des réalités différentes (nombre d'enfants et taille du logement), aussi les ludothécaires estiment

Le samedi 4 octobre, une grande fête marquera le 30ème anniversaire de la ludothèque. Les informations seront publiées dans notre prochaine édition.

Rendez-vous à la Ludothèque !

Adresse : Ecole de Bon-Séjour (Bâtiment de la Préfecture) – les mardis et jeudis scolaires de 15h30 à 18h45 – tél. pendant les ouvertures : 079 509 29 73 ou ludoversoix@bluewin.ch.

Anne Lise Berger-Bapst
Photos : Annick Pouly – Renouveau à la ludo

Exposition à l'EMS de St-Loup

Arthéliens à l'EMS St-Loup

Comme son nom l'indique, Arthéliens essaie de tisser des liens entre les habitants de Versoix.

L'EMS St-Loup quant à lui, ne serait-ce que par son emplacement bien centré dans la ville,

tente de permettre à ses résidents de ne pas s'isoler, de pouvoir rencontrer la population.

Il était donc tout naturel qu'Arthéliens vienne présenter ses oeuvres dans le foyer de l'EMS St-Loup.

Au moment où nous mettons sous presse, cette exposition

touchera à sa fin. Voici quelques photos pour refléter cet événement.

Gageons que les rencontres suscitées par cette manifestation auront réchauffé les cœurs.

Texte et photos :
Anne Lise Berger-Bapst

Courrier des lecteurs

Non, je ne retournerai pas faire mes courses à Versoix-centre!

Le 19 juillet dernier, en passant sur la route de Suisse, je me suis dit que c'était l'occasion de visiter la nouvelle COOP. Donc, je me gare dans le nouveau parking (superbe, lumineux, places larges) et je découvre

une COOP, magnifique avec des rayons « à la coupe » pour le poisson, les fromages et la viande. Je fais donc mes courses, 20 minutes en tout, 77 frs et... en bas, 1 frs de parking.

Donc si 20 minutes c'est 1 frs, le prix de l'expresso pris chez Cartier ou du repas dans le nouvel hôtel doivent coûter une fortune. Quant à réserver une chambre, pour le prix, je vous

conseille de dormir dans votre voiture.

Pour moi, si la future Migros, c'est la même chose, j'irai faire mes courses à Chavannes. Et pour les courses de proximité, il y a le supermarché de Montfleury. Bienvenue aux nouveaux propriétaires. Très complet et parking gratuit devant.

M Jaussi

Premier festival du rire et de la bonne humeur à MIES : du 4 au 7 septembre

Dispenser de la bonne humeur pendant quatre jours, rassembler différents arts de la scène et les rendre accessibles à tous ou encore faire connaître des mondes artistiques de manière surprenante et novatrice... C'est le programme réjouissant proposé pour la première édition du Festival de la Bonne Humeur !

AVANT-PROGRAMME
· Jeudi 4 septembre, 20h30 ·
MIES DANS TA G...
Jean-Luc Fornelli, Marc Boivin, Nathanaël Rochat & Cie

PROGRAMME DU FESTIVAL
· Vendredi 5 septembre, 20h30 ·
L'OPÉRA DANS TOUS SES ÉTATS
Comiqu' Opéra

· Samedi 6 septembre, 20h30 ·
SOLOGRAPHIE
Compagnie Linga - Dorota Lecka & **FIL ROUGE**
Alba Lucera, Flamenço

· Dimanche 7 septembre, 17h30 ·
MISE À MOT
SensibilisART.ch

Billet : CHF 30,-
Abonnement 4 jours : CHF 100,-
Billetterie à la Commune de Mies et vente sur place
+41 22 950 92 40 / admin@mies.ch
Buvette et petite restauration dès 19h00,
assurée par l'Amicale de Mies
Le festival aura lieu au terrain de Polo de Veytay

LA COMMUNE DE MIES PRÉSENTE
FESTIVAL DE LA BONNE HUMEUR
DU 4 AU 7 SEPTEMBRE 2014

MIES

LA COMMUNE DE MIES ET VENTE SUR PLACE
+41 22 950 92 40 / ADMIN@MIES.CH
BUVETTE ET PETITE RESTAURATION DÈS 19H00

Présentation

Dispenser de la bonne humeur pendant quatre jours, rassembler différents arts de la scène et les rendre accessibles à tous, ou encore faire connaître des mondes artistiques de manière surprenante et novatrice... C'est le programme réjouissant proposé pour la première édition du Festival de la Bonne Humeur !

Né sous l'impulsion de la Fondation Engelberts et de la Commune de Mies, cet événement culturel et convivial se tiendra du 4 au 7 septembre 2014.

Avec une programmation entre tradition et modernité, cette manifestation réjouira les amoureux des arts vivants, mais aussi les esprits curieux, amateurs de découvertes.

Le Festival de la Bonne Humeur présente des spectacles imaginés par des professionnels de la région



romande, passionnés et toujours en quête de nouvelles perspectives.

Cet événement rassembleur, parfois teinté d'audace, mais toujours empreint d'une dose de bonne humeur, a pour objectif de faire découvrir des univers créatifs à la fois divers et complémentaires.

Entre spectacle comique, opéra, danse, théâtre et musique, les spectateurs seront emmenés au cœur de disciplines artistiques revisitées, pour le plaisir des yeux et des oreilles !

Le festival aura lieu dans le domaine de Veyay, sur le terrain de polo.

La commune de Mies

Aux Caves de Bon-Séjour

Concert chant piano

Elena Ivanova et Nicolas Carré

Dimanche 28 septembre à 17h30 – portes à 17h
ENTRÉE LIBRE - chapeau à la sortie

Nicolas et Elena vous proposent un récital d'airs lyriques commentés pour ce premier concert classique de l'année culturelle 2014-2015 aux Caves de Bon Séjour.

Au programme :

- air de Papageno (Flûte enchantée)
- sérénade de Don Juan (deh vieni alla finestra)
- air de Leporello «madamina...» (Don Juan)
- air du comte (Noces de Figaro)
- air de Figaro « non piu andrai... » (Noces)
- air de Guglielmo « non siate ritrosi » (Cosi fan tutte)
- air de concert « rivilogete a lui lo sguardo »



- mélodie « après un rêve » de Gabriel Fauré
- air de jazz «fly me to the moon» de Bart Howard.
- pièces pianistiques solistes : sonate et marche turque.

Elena Ivanova est née à Kachira (Moscou) et commence ses études de piano à l'âge de six ans, puis continue son parcours professionnel à l'Académie Nationale de Musique à Moscou, où elle reçoit le diplôme de virtuosité en 2000. Elle se rend ensuite en Suisse afin de suivre les cours au Conservatoire Supérieur et Académie de Musique Tibor Varga de Sion où elle a

obtenu un Diplôme de Soliste avec distinction en juin 2004.

Nicolas Carré obtient une licence de Musicologie à l'Université de Dijon en 1994 parallèlement à ses études de chant dans plusieurs conservatoires tels que Lyon, Marseille et Genève où il obtient un Premier Prix de Virtuosité en 2001.

Les prochains concerts classiques aux Caves de Bon-Séjour auront lieu les dimanches à 17h30.

Réservez ces prochaines dates :

- 12 octobre 2014 Duo flûte et piano Claude Regimbald, et Martine Buytaert
- 16 novembre 2014 Récital de piano Yasmine Ambroise-Siddiqui
- 7 décembre 2014 Duo hautbois et piano Suzanne Perrin-Goy et Alice Michel

BS/JR

Les corridors de l'amour

Après « Les chemins du papier », l'association Patrimoine versoisien propose une nouvelle exposition, totalement différente, qui va certainement vous plaire. « **Les corridors de l'amour, ou les rencontres animales à pile ou face** »

Du 16 septembre au 19 octobre

C'est une exposition ludique et décalée, conçue dans le cadre du Contrat Corridors Biologiques « Champagne-genevois ». Elle permet ainsi au plus grand nombre de découvrir avec humour le territoire du Genevois à travers les yeux des animaux. Un corridor biologique, qu'est-ce que c'est ? Venez le décou-

vrir, vous serez surpris ! Nous vous attendons à l'Espace patrimoine, du mardi au samedi de 14 à 18 heures, le dimanche de 14 à 17 heures. Pour les groupes, écoles, EMS, nous vous proposons d'autres horaires à votre convenance.

Cette exposition originale s'adresse au grand public (enfants dès 6 ans). Il est conseillé de téléphoner pour prendre rendez-vous (079 548 67 82) Sur demande, une prestation d'animation ponctuelle peut être fournie pour les groupes scolaires. (Environ 1h 30 à 2 h d'animation). Ce jeu original, propose aux participants de se glis-

ser dans la peau d'un cerf, d'une chauve-souris ou encore d'une abeille et de partir à la recherche de l'âme soeur. Le joueur devra triompher des obstacles placés sur son parcours mais, grâce aux corridors biologiques, il pourra parvenir à ses fins et préserver la diversité de notre région. Pour venir à Versoix, plusieurs possibilités : Train, Bus V, où bateau. Arrêts à proximité. Nous nous réjouissons de vous accueillir.

Georges Savary

Espace patrimoine Maison du Charron

Rue des Dissidents 1 – Rue des Moulins 6

Capitaine ETC

Capitaine Etc. commence à avoir du succès. Après avoir été mis en évidence grâce à Option Musique, le groupe se produit plus régulièrement. Il a aussi été remarqué par le Chat Noir carougeois qui lui a offert sa scène dite des Réformateurs aux Bastions durant la fête de la musique. Le soir même, un autre concert était donné à Nyon !

Une chance à ne pas manquer pour se frotter à un public plus grand.

Malgré la chaleur, de nombreuses personnes sont restées écouter ces chansons qui appellent au voyage dans le pays de la tendresse, de l'humour et des océans. Les fleurs des marins n'aiment pas l'eau salée certes, mais l'humour du bibliophile ne manque pas de sel. Les musiciens ont su créer des arrangements non seulement adaptés aux textes variés et soignés, mais aussi à l'harmonie de leurs ins-

truments.

Une réelle complicité unit les membres de ce groupe qui ont tous grandi dans la région. Guillaume Pidancet à l'écriture, au chant, mais aussi à la guitare et l'accordéon, c'est selon; Loïc Quiquerez à la trompette, la flûte ou à l'harmonica, Nicolas Pidancet au piano, Delphine Zihlmann au violoncelle et Jérémie Breda à la batterie. Certains textes ont été écrits par Antoine Rosselet. Le CD, enregistré au studio REC'UP de Versoix, peut être commandé sur le site du groupe.

Plusieurs concerts ont eu lieu cet été. Le navire s'est même éloigné du Léman pour Festichaux à Tramelan le 31 juillet. En septembre, il sera possible de les applaudir le jeudi 25 septembre à 18h30 à l'espace Regards Croisés (rue de Carouge 108b – Genève). Les autres occasions seront annoncées au fur et à se-

sure sur www.versoix-region.ch. En effet, les opportunités ne sont parfois connues qu'en dernière minute.

D'autres concours et scènes ouvertes sont prévues, histoire de se faire connaître au-delà des frontières de la Suisse. Même si l'appel du large est entendu et qu'il rencontre le succès qu'il mérite, espérons que Capitaine Etc. n'oublie pas son port d'attache et qu'il reviendra partager ses nouvelles créations avec son public fidèle. Bon vent !

Pour plus d'informations à propos du groupe (dates de concert et commande de CD), il faut consulter : www.capitaine-etc.net

Photos sur notre site : Gabrielle Zihlmann – toutes prises lors du concert de Capitaine Etc au parc des Bastions le 21 juin 2014.

ALBB

ZOULOO Festival

Tes amis genevois se moquent de toi quand tu soutiens que Versoix est une ville ? Ils te rétorquent que tu vois bien, tu traînes toujours à Genève, c'est une preuve que tu vis dans un petit village non ? C'est le moment d'inverser la tendance, et d'inviter à ton tour tes potes dans ton patelin !

Le Zooloo Festival
Le 6 septembre 2014 dès 17h
Grève de Port Choiseul

Oui, THE occasion de sortir à Versoix (parce que, oui, il y a le Galaxy, mais bon...). Venez oublier la fin de l'été et profiter des derniers rayons du soleil (on y croit !).

Cette année, l'ambiance sans prise de tête du festival se teinte d'une aura médiévale. Avec une programmation à faire pâlir le Paléo (ou presque), pour tous les goûts et tous les âges :

- 18h00** : Altaïr (cirque)
- 18h45** : The Old Bones (rock)
- 20h00** : Elferya (métal symphonique)
- 21h30** : KoQa (human beatbox)
- 23h00** : LODD (ska)

Oui mais t'as tout claqué ton argent dans tes vacances à Bouc Etourdi (oui oui, ça existe !) ?

Ça tombe bien, c'est gratuit ! On se voit là-bas !

Plus d'infos sur notre site internet et notre page Facebook.

L'Association du Zooloo Festival

PUBLICITE

COURS DE PIANO
COURS DE BATTERIE



022 755 31 24

WWW.FELLAYMUSIQUE.COM

Cours de violon

Par professeur expérimentée

Débutants et avancés bienvenus



Joëlle Grandjean
20 rte de Sauvigny
1290 Versoix

022 755 60 81
078 743 26 50



Reprise automnale

Après une pause estivale propice au farniente, les activités du club reprennent de plus belle dès le 25 août. Afin de mieux faire connaître les activités du club, des portes ouvertes sont prévues le jeudi 4 septembre de 15h00 à 18h00. Le local est situé au 8 rue de l'Industrie et son n° de téléphone est le 022 755 21 85.

Toutes les activités qui ont lieu au local se déroulent entre 14h00 et 17h00.

- Les lundis et vendredis, on se retrouve pour des loisirs conviviaux (jeux ou rencontres autour d'un verre).
- Les Arts créatifs ont lieu tous les mardis, alors que le point de rencontre n'est prévu que le jeudi 18 septembre.
- Les ateliers informatiques du mercredi reprendront le 24 septembre.

Quelques occasions de sorties

Les amateurs de rando se retrouveront le mardi 9 septembre pour une balade dans le Jura au-dessus de Bassin. Les intéressés sont priés de s'annoncer à Philippe Reday (022 755 37 56 ou philippe.reday@gmail.com).



reday@gmail.com).

Une autre marche est prévue le vendredi 26 septembre à la cabane de Rochefort. Pour y participer, il faut s'inscrire auprès de Jean-Paul Grosjean (022 776 72 14 ou jpbgrosjean@bluewin.ch).

Une visite est organisée au château de Coppet le jeudi 18 septembre.

Ce lieu était connu loin à la ronde lorsque Germaine de Staël y vivait. Le prix du tour se monte à 6.- par personne et il faut s'annoncer auprès de Michèle Peter (022 755 45 35 ou peter_michele@hotmail.com).

Les membres des Flots Bleus amateurs de cirque peuvent obtenir des billets gratuits pour le spectacle Knie du 4 septembre à 15h00. Les intéressés doivent contacter Domenica Trotti (022 755 58 86).

Anne Lise Berger-Bapst

Photos : Sonia Portier - prises lors des activités estivales

Et si le 1er août n'existait pas ?

Qu'aurait-on pu imaginer comme fête nationale si le 1er août n'existait pas ?

Drôle de question. En ces temps où les polémistes veulent fêter le 500ème anniversaire de la bataille de Marignan (1515), victoire des Français sur les Suisses, cela aurait-il été mieux, puisque depuis ce jour l'on dit que naquit la neutralité suisse. On aurait pu aussi fêter les succès de nos batailles sur Charles le Téméraire ou la fin de la guerre du Sonderbund ou Winkelried, un autre héros national qui sauva sa patrie par un acte glorieux mais inimaginable – du moins à nos yeux actuels – de se lancer à corps perdu sur une haie de hallebardes en position d'attaque. Quel sacrifice ! N'oublions pas St Nicolas de Flüe patron de ce pays, fêté le 25 septembre, qui bien des fois fut de bon conseil pour les gouvernants de l'époque. D'autres dates historiques auraient pu être aussi décidées pour une fête nationale avec défilés militaires et parade de

ministres.

Mais en y songeant un peu plus profondément, je me dis que nos 3 Suisses (Walter Fürst, Arnold de Melchtal et Werner Stauffacher) avaient été bien inspirés par l'Esprit-Saint, Dieu ou quel qu'autre divinité supérieure. Cela dit, ils avaient certainement cette foi inébranlable du montagnard qui croyait en notre faculté de s'imposer face à l'adversité. Ils avaient le courage de se battre pour affirmer leur volonté d'indépendance, de se gouverner par eux-mêmes, sans avoir toujours un bailli, un seigneur, un roi ou un maître à penser qui dicte sa loi. Mais il fallait aussi l'intelligence, la ruse et la finesse d'un noble guerrier, Guillaume Tell, pour oser défier la supériorité malsaine d'un intrus hiérarchique.

C'est peut-être cette fierté et cette noblesse, cette pureté d'âme et de sentiments qui ont convaincu nos trois héros de la

Suisse centrale à devoir s'allier et à édicter notre pacte national, et cela au nom du Dieu Tout-Puissant, prônant l'alliance et la solidarité entre tous, la paix et la prospérité, sans aucune belligérance envers d'autres voisins. On n'aurait pas pu faire mieux. C'est peut-être aussi la base de notre neutralité, de notre sécurité et de notre paix durable. Certes, rien n'a été simple au cours des siècles, mais à bien y réfléchir, notre petit pays au centre de l'Europe a une mission à remplir : Etre un modèle d'humanité, de stabilité, de solidarité, de liberté et d'entente entre les peuples dans la diversité de nos langues, de nos cultures, de nos religions, de nos pensées et agissements. Dans l'humilité, c'est notre force et ce feu, notre lumière qui sans cesse doit briller au cœur de la croix de notre drapeau national.

Alors soyons fiers de notre pays quelles qu'en soient ses difficultés.

Lucette Robyr

Côté protestant

C'est sous le signe du renouveau que l'année scolaire 2014-2015 commence. La restructuration de l'Eglise Protestante de Genève prend effet et les paroisses de la région Jura-Lac vont non seulement collaborer plus activement, mais aussi de nouveaux visages viendront compléter l'équipe pastorale. Ces deux postes à mi-temps complémentaires permettront d'étoffer le travail d'accompagnement des enfants et des aînés, qu'ils soient encore chez eux ou en EMS.

Cultes du mois de septembre à 10h au temple de Versoix :

- Dimanche 7 septembre : Isabelle Juillard, pasteur, Sainte-Cène
- Dimanche 14 septembre : Invité ou équipe laïque
- Dimanche 21 septembre : Bruno Gérard, pasteur, Saint-Cène

Dimanche 28 septembre : culte de confirmation des catéchumènes célébré par les pasteurs Jean-Michel Perret et Andreas Fuog

Ecole du dimanche pour les enfants pendant le culte. Début au temple, les enfants partent après le premier chant.

Rentrée :

- Nouvelle volée de catéchisme pour les jeunes dès 15 ans animé par le pasteur Jean-Michel Perret, tous les mercredis de 18h à 19h au presbytère de Versoix dès le 2 septembre.
- Explos 3P-8P (Enseignement religieux pour les enfants de l'école primaire) les mardis à midi avec pique-nique. Reprise le 30 septembre 2014.

Informations au secrétariat paroissial 022 755 27 57 (mardi et jeudi) – versoix@protestant.ch

Côté catholique

Les offices religieux des dimanches du mois de septembre auront lieu à l'église St Loup à Versoix à 10h30 et à 18h à Ste Pétronille à Pregny-Chambésy.

DATES A RETENIR :

- Samedi 13 septembre 2014 Kermesse au Centre paroissial St Loup, la journée débutera par une brocante de 9h30 à 16h30, restauration, animations diverses, activités musicales.

- Dimanche 14 septembre 2014 à 10h30, Messe de lancement de l'année pastorale à l'église St Loup à Versoix.
- Jeudi 18 septembre 2014, de 18h00 à 21h00 Inscriptions pour tous les niveaux de la catéchèse, au Centre paroissial de Versoix. (voir affiche)
- Samedi 20 septembre 2014 à 11h00 messe l'église de Collex à l'occasion de la Fête de la Corolle.



Avis de recherche (photo ci-contre)

Il y a 30 ans, c'était le 12 juin 1984, en début de soirée, le pape Jean-Paul II s'est arrêté en gare de Versoix, où il a été reçu par les autorités de la commune.

Le train venait de Fribourg. Il y avait beaucoup de Versois pour l'accueillir, mais le cordon de sécurité tenait tous ces envieux de le voir à distance. Seules les autorités ont eu accès au quai. Un participant a tiré le cliché ci-contre.

30 ans après, le pape est devenu saint Jean-Paul II.

Ce photographe aimerait remettre l'original du cliché à l'enfant qui est dans les bras du saint pape.

Y-a-t-il parmi les autorités ayant eu accès au quai, parmi les assistants à cette rencontre, même à 20 m, parmi le service d'ordre et de sécurité, quelqu'un qui se souvient de la scène et qui pourrait nous aider à retrouver les parents (la maman semble-t-il est au côté de son enfant). Cet enfant aurait aujourd'hui environ 32 ans. Merci d'avance de votre précieuse collaboration.

Les renseignements sont à communiquer par téléphone ou par e-mail, voire par SMS à Jacques ou Lucette Robyr, tél. 022 755 46 47, jacques.robyr@bluewin.ch, SMS : 0792812661.

PUBLICITE

PUBLICITE

CUTTAT OPTIQUE

Crizal PREVENCIA UV

PRÉSERVE DURABLEMENT LA SANTÉ DE VOS YEUX

Le saviez-vous? Les rayons UV et la lumière bleue menacent vos yeux au quotidien. Tout le long de l'année, les UV ainsi que la lumière bleu-violet sont émis par le soleil quel que soit le temps. La lumière bleu-violet a récemment été identifiée comme étant nocive pour les cellules rétiniennes. Elle peut être la cause du vieillissement prématuré de l'œil et peut accélérer l'apparition de la DMLA (Dégénérescence maculaire liée à l'âge). La DMLA est une détérioration du champ visuel entraînant une tâche au centre de la vue.

À DÉCOUVRIR CHEZ VOTRE OPTICIEN:

- 1 FILTRE LA LUMIÈRE BLEUE NOCIVE
- 2 LAISSE PASSER LA LUMIÈRE ESSENTIELLE
- 3 ASSURE UNE TRANSPARENCE PARFAITE POUR UNE VISION OPTIMALE

Rampe de la Gare 7 - 1290 Versoix tél: 022 755 50 59 Fax: 022 779 08 31 contact@cuttatoptiqueversoix.com www.cuttatoptiqueversoix.com

Avant de refermer votre journal, pensez à toutes ces personnes domiciliées à Versoix qui nous ont quittés ces dernières semaines.

Les informations ci-dessous proviennent du site internet de l'Etat de Genève, sous la rubrique décès.

- Monsieur Mangalika Padmakanti **ATAPATTU** né en 1950 et décédé le 18 juillet.
- Monsieur Charles Maurice Marie **BAUD** né en 1929 et décédé le 13 juin.
- Madame Claire-Lise **CAPT** née Martin en 1941 et décédée le 27 juin.
- Monsieur Yves Georges Jean-Luc **CLOPT** né en 1956 et décédé le 29 juin.
- Madame Delphine Isabelle **DOMINICÉ** née Micheli en 1937 et décédée le 18 juillet
- Madame Maria Teresa Francisca **FERNANDES** née Cardozo en 1927 et décédée le 30 juillet.
- Madame Madeleine Victorine **JULIARD** née en 1931 et décédée le 6 août.
- Monsieur Louis **NAGY** né en 1936 et décédé le 20 juin.
- Madame Rabija **SARDANOVITCH** née Salkic en 1938 et décédée le 23 juin.
- Monsieur Mohamed **TAYAN** né en 1962 et décédé le 17 juillet.
- Monsieur Jean **ZOLLINGER** né en 1923 et décédé le 31 juillet.

Gagnez 50 francs à notre concours !

Pour gagner à notre concours, il vous suffit de répondre à la question suivante

Mais, qui est-ce ?

Un indice : c'est un chaud partisan des sorties estivales avec les Flots Bleus !

Alors, si vous l'avez reconnu, remplissez le coupon-réponse et collez-le sur une simple carte postale) et vous l'adressez à :

Versoix-Région
Case postale 515
1290 Versoix

Avant le 15 du mois

WHO'S WHO' ?



----- Coupon - réponse 241 -----

Ma réponse:

.....
.....
.....

N'oubliez pas votre nom et votre adresse:

Nom

Prénom

Adresse

.....

En cas d'égalité, le sort désignera le vainqueur.